

Les femmes immigrées veulent enfin être écoutées et briser leur isolement

■ «C'est la première fois que je me sens quelqu'un depuis que je suis arrivée dans ce pays».

En une seule phrase, une Africaine installée à Drummondville indique que le colloque qui voulait donner pour la première fois la parole aux femmes immigrées et briser l'isolement dont souffrent plusieurs d'entre elles a atteint son objectif.



JEANNE DESROCHERS

Une image vient à l'esprit des journalistes présentes aux dernières discussions de ce colloque de deux jours: «On a ouvert les vannes».

Le brassage d'émotions qui s'est fait au cours de la fin de semaine au Collège Marie-Victorin, dans le nord-est de Montréal, a tout de même laissé place à un travail sérieux. Plus personne ne pourra dire, surtout pas au ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration, qui a parrainé ce colloque et dont les fonctionnaires ont été généreusement présents et actifs tout au long des délibérations, qu'on connaît mal les problèmes des immigrantes.

On ne les voit pas

Les délibérations de la fin de semaine constitueront un dossier à consulter par quiconque veut savoir comment le Québec traite ses citoyens d'adoption.

Probablement ni plus ni moins mal que les autres pays occidentaux; avec indifférence, avec méfiance, avec crainte ou avec mépris. Comme si on ne les voyait pas, le plus souvent. Comme des enfants (un agent d'immigration montrera 3 doigts pour indiquer un rendez-vous dans trois jours) ou comme de bons sujets de blagues (as-tu entendu la dernière sur mon voisin italien?) Comme une menace (on traverse la rue plutôt que de rencontrer deux jeunes Noirs, ou on parle des voleurs de jobs).

Et la femme immigrante? Elle doit être, lit-on dans le rapport des délibérations, «deux fois meilleure que la femme québécoise, et quatre fois meilleure que l'homme québécois».

Des 110 recommandations sorties des ateliers de travail portant sur la famille, le travail, le milieu

culturel et la société québécoise, on peut conclure que des femmes qui n'avaient jamais été consul-

tees se sentent pressées de tout dire, de crainte que l'occasion ne se représente pas.



Le problème universel, cela reste l'apprentissage du français. Avec, à l'arrivée, le besoin d'une information précise, dans la langue d'origine. (A l'arrivée, on

Le plus urgent

oublie de nous renseigner sur des détails de la vie quotidienne. Ce n'est pas facile, par exemple, de se présenter à l'hôpital quand on ne connaît pas les façons de procéder».

Les cours de français ne sont pas toujours adaptés aux besoins des travailleuses; celles-ci ne pas

naissance du français, et n'ont pas souvent accès à des cours sur les lieux de travail.

Il a semblé évident aux participantes qu'elles partagent avec les femmes québécoises un certain nombre de difficultés, entre autres celle des heures de travail prolongées par les responsabilités

familiales, celles de la rareté des places dans les garderies, celles du harcèlement sexuel et de la violence, et celles, tout de même plus aiguës pour elles, de l'accès à la fonction publique.

Elles ont souhaité un colloque de la solidarité, où elles se retrouveraient face à face avec les Québécoises qu'elles ont si peu d'occasions de côtoyer.

Ce sera là l'un des mandats du comité qui doit assurer une suite aux délibérations de la fin de semaine. Une ministre, Mme Pauline Marois, du ministère d'État à la Condition féminine, et une sous-ministre, Mme Juliette Barcelo, des Communautés culturelles et de l'Immigration, ont déjà assuré

les participantes que leurs recommandations seront «reconduites» à bon port.

«Nous avons un passé commun, a dit Mme Marois au sujet des Québécoises de vieille et de nouvelle souche. Nous avons été éloignées des centres de décisions, nous avons subi la guérilla du quotidien, plus vulnérables que nos compagnons, les premières dehors quand le chômage menace».

Mme Marois constate tout de même que les luttes des femmes ont mené à certains acquis, et elle souhaite que les immigrantes apprennent à se servir des ressources existantes; entre autres, que la syndicalisation leur devienne accessible.

Née ici mais toujours «immigrante»

■ Stacy, disent les gens de langue anglaise. Elle préfère Anastasia, son vrai nom, plutôt que le diminutif.

«Je suis une femme grecque», proclame-t-elle fièrement.

Et pourtant elle est née au Québec, elle a fait au collège Dawson son cours de technicienne en assistance sociale.

Anastasia est une jeune femme, mariée depuis un an. Ses parents sont à Montréal, ses grands-parents en Grèce comme les parents de son mari.

Elle représentait, au cours de la fin de semaine, Le Centre d'information et de référence pour femmes, au colloque des femmes immigrées, et s'était inscrite à l'atelier sur les rapports de ces dernières avec la société québécoise.

Elles étaient 52 femmes, ayant d'un an à 25 ans d'expérience de vie au Québec. «Parmi ces femmes, cinq sont nées au Québec et se considèrent toujours immigrantes», dit le rapport.

Anastasia est de celles-là. «Oui, je suis immigrante, dit-elle. Que je parle français, anglais ou grec, on me trouve toujours un accent étranger.»

Le rapport de son atelier dit encore: «La liberté d'expression et d'opinion que ce pays offre aux immigrantes n'est pas réelle. Les femmes immigrantes ont le sentiment qu'elles ne peuvent pas faire connaître leurs vrais problèmes parce que la société (gouvernement, citoyens et médias) ne veut pas les connaître et va même jusqu'à leur reprocher de s'exprimer en les traitant d'ingrètes».

Cette occasion de s'exprimer que leur fournissait le colloque, elles en ont profité à plein. Si le travail en ateliers fut sérieux et discipliné, par contre au cours de la séance plénière, trop de monde avait trop de choses à dire, des choses refoulées depuis longtemps, et l'on craignait que le miracle ne se reproduise pas. Que ce soit là la dernière occasion de tout dire.

Anastasia fait partie des femmes qui doivent voir à ce que le miracle se reproduise.

Une priorité du ministère

Elle représente son organisme (le Centre d'information et de référence pour femmes, situé rue St-Urbain, dans un quartier dit de transition, où les immigrés sont nombreux) à la Table de concertation sur les femmes immigrées.

C'est ce regroupement, établi en

1981 à la demande du ministre Gordin, qui a organisé le colloque et doit lui donner une suite. Le Conseil du Statut de la femme en fait partie, de même que la Fédération des femmes du Québec, la Ligue des femmes, le Centre social d'aide aux immigrants, l'Association du personnel domestique, et Centro Donne (pour la communauté italienne).

Le ministre ayant déclaré qu'il accordait priorité aux problèmes des immigrantes, le colloque est un premier outil qu'on met à sa disposition. Les 110 recommandations adoptées dans les différents ateliers, les émouvants témoignages entendus dans ces ateliers de même que dans le document vidéo intitulé «Femmes immigrées, à nous la parole» sont la meilleure consultation dont puisse disposer une administration.

Une bonne représentation

Les organisatrices s'étaient assurées de la représentation la plus large possible, en invitant les représentantes de 72 associations (53 se sont présentées) à ne déléguer qu'une seule dirigeante, accompagnée d'une ou deux «simples soldates».

Les résultats ont dépassé les espérances: 198 participantes, représentant 32 communautés culturelles et 53 associations. Plus de la moitié des participantes ont passé la fin de semaine entière au Collège Marie-Victorin, de vendredi soir à dimanche midi, logées la nuit dans les résidences étudiantes. La garderie a pris 52 enfants en charge, dont cinq d'une même famille, et trois d'une autre.

L'occasion était inespérée pour des travailleuses qui n'ont pas souvent la chance d'avoir leurs enfants près d'elles, tout en participant à un événement qui leur tient en cœur. D'autant plus que le ministère avait pris les dépenses à sa charge.

«Nous avons du pain sur la planche», a dit à la lecture des recommandations la sous-ministre des Communautés culturelles et de l'Immigration, Juliette Barcelo. Son ministère et la Table de concertation ont en effet du pain sur la planche: acheminer toutes ces recommandations à qui de droit, publier un rapport complet des délibérations, et pour répondre à un souhait pressant des participantes, organiser un colloque où les nouvelles arrivées pourront rencontrer les Québécoises de vieille souche, «pour enfin se parler face à face».

DE L'UNE À L'AUTRE

Négligées, les citoyennes ne pèsent pas lourd dans la balance étatique

■ Pauline Marois, ministre d'État à la Condition féminine, se défend comme une belle diablesse pour faire valoir les intérêts des femmes au Comité des priorités du gouvernement. La question des gros sous touche actuellement les femmes d'une manière particulièrement cruelle.

Le Regroupement provincial des maisons d'hébergement et de transition pour femmes en difficulté a, par exemple, établi à 3,3 millions, le montant nécessaire à la survie de la vingtaine de maisons du réseau. Le Conseil du statut de la femme leur apporte son appui inconditionnel. Comme le soulignait Claire Bonenfant récemment, si une femme sur dix est battue au Canada, le bassin potentiel de la population québécoise pouvant réquerir les services d'une maison s'établit à 207,000 femmes. «Sans l'aide de ces maisons, a-t-elle précisé, où iraient toutes ces femmes et quel prix devrait payer le gouvernement en services sociaux et de santé?».

Cette réalité étant connue, il n'en reste pas moins qu'il sera difficile à la ministre de la Condition féminine de dépasser beaucoup plus que la moitié de ce montant, bien qu'elle répète depuis longtemps qu'elle tentera d'aller chercher de l'argent dans d'autres programmes moins essentiels. Parce qu'il y a aussi les garderies qu'il faut aider à survivre et les compressions budgétaires ne sont pas de nature à favoriser le développement.

la bataille

Le Réseau d'action et d'information pour les femmes a demandé, la semaine dernière,

une rencontre avec le ministre des Finances, Jacques Parizeau et les autres ministres impliqués: Justice, Habitation, Revenu, Condition féminine, afin de les convaincre d'un budget plus juste pour les femmes. Car celui-ci: refuse aux 700,000 Québécoises à la maison, ce qui leur appartient, la déduction de personne mariée;



ANNE RICHER

augmente même, au lieu de la réduire, cette disparité entre la richesse relative du mari et la pauvreté «institutionnelle» de la femme dans le mariage;

annonce un programme de construction domiciliaire nettement discriminatoire envers les femmes, qui seules de toutes les femmes du Canada, n'auront pas un droit fondamental à la moitié de cette maison familiale;

se préoccupe de donner de l'emploi dans un secteur d'activité qui regroupe presque exclusivement des hommes: la construction;

augmente une taxe de vente qui alourdit aveuglément la part du contribuable pauvre, donc les femmes, taxe même des biens indispensables aux femmes.

Le RAIF demande donc au ministre des Finances de ne pas mettre en application son programme de construction domiciliaire tant

que les femmes n'auront pas un droit de propriété conjointe, insiste pour obtenir l'explication du refus du ministre d'accorder le transfert, à qui de droit, des montants de l'exemption de personne mariée. On sait aussi que le RAIF lutte depuis des années pour que toutes les femmes à la maison aient au moins un minimum de revenu autonome comme tous les autres.

C'est mercredi de 17h à 19h que se tient la quatrième assemblée annuelle du Centre Refuge Montréal. C'est au 4248 de Lorimier. Les membres en règle seuls ont droit de vote. 523-1095.

Il se passe toutes sortes de choses là-bas. C'est un lieu de rencontre pour toutes les femmes, peu importe leur âge ou leur race, leur orientation sexuelle, leur religion, leur état civil, etc... C'est nouveau et on demande aux femmes d'exprimer leurs attentes face à des activités qu'elles aimeraient y trouver. C'est au 236 boulevard des Laurentides. Pour plus de renseignements: 668-8600.

Toutes les 29 minutes, une femme est violée au Canada. En cas de viol est-ce que vous savez quoi faire?

L'Union des femmes de l'Université McGill a pris l'initiative d'un projet d'information sur le viol, par le biais de cartes de format pratique sur lesquelles on trouve les numéros de téléphone de la police, de l'Hôtel-Dieu de Montréal, de l'Aide, du Service d'agression sexuelle et du Mouvement contre le viol. Ce projet a été rendu possible grâce à une subvention du Secrétariat d'État fédéral.

Ces cartes ont le format carte

d'affaire et on peut donc toujours l'avoir sur soi. Les groupes peuvent en faire la demande de même que les individus. Il suffit d'écrire à l'Union des femmes, Université McGill, 3480 rue McTavish, salle 423, Montréal, Québec H3A 1X9. Ou en téléphonant au 392-8920, sur semaine entre midi et 15h. Elles sont disponibles en français et en anglais. Les frais ne sont pas excessifs.

Un groupe d'étudiants (es), dans le cadre d'un projet Été-Canada, va travailler à la production d'un dépliant sur la condition masculine. Mais pour mener à bien leur initiative ils comptent un peu sur les gens qui connaissent bien le sujet et qui pourraient les aider, par des commentaires, des suggestions, à inclure l'essentiel dans ce dépliant. Si vous avez le goût de les aider, téléphonez au 844-9333 ou 844-9334, à compter de 11h le matin.

Hom-Info organise un débat public sur la contraception masculine, en collaboration avec Ardecom, (association pour la recherche et le développement de la contraception masculine).

Dans un premier temps, six hommes contraceptés, quatre par la pilule, deux par la chaleur, membres du groupe français Ardecom, feront part de leur expérience. Hommes et femmes sont invités à débattre ensemble du rôle, de la place et de la responsabilité des hommes dans la contraception. C'est lundi prochain, le 14 juin, à 19h 30 à l'Université du Québec à Montréal, métro Berri-De-Montigny, salle AM-050. Un service de garderie sera disponible. Pour plus de renseignements: Jacques Broué, 527-2361.

Nous saurons vous bien chausser...

Nouveau soulier profond de White Cross dans lequel vous pouvez installer des orthèses.



Léger et confortable pour la marche

Disponible en taupe, brun



3789-W



B	D	E	EE
5 1/2 - 10	5 1/2 - 10	5 1/2 - 10	6 - 9 1/4

VASTE CHOIX DE SACS À MAIN ASSORTIS
UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

C. BEAUSOLEIL INC.

1036 est, rue Ontario
angle Amherst 522-6338

781 est, rue Jean-Talon
face au métro 272-7222

Une éponge comme moyen contraceptif

■ OTTAWA (CP)— Une méthode contraceptive utilisée par nos ancêtres il y a plus de 4,000 ans, l'éponge, pourrait faire bientôt son apparition dans nos vies modernes.

En effet, les dangers que représentent pour la santé des femmes les formes actuelles de contraception, leur taux d'échec, leurs inconvénients, ont poussé les femmes et des chercheurs à étudier d'autres méthodes contraceptives parmi lesquelles certaines sont très anciennes.

L'éponge est l'une des quinze méthodes actuellement à l'étude dans divers pays. Dans sa version moderne, la petite éponge, trempée dans une substance spermicide synthétique ou naturelle et enrobée d'une produit soluble dans l'eau, peut être introduite profondément dans le vagin, 48 heures même avant les relations sexuelles. Au moment

du coït, l'éponge libère sa substance spermicide.

Selon un gynécologue de la Fédération canadienne de la planification familiale, le professeur Jacques Rioux, cette méthode serait aussi simple d'application pour les femmes que le sont les condoms pour les hommes. Les éponges pourraient être présentées dans un emballage sous vide et facilement transportées dans les sacs à main.

L'utilisation d'éponges naturelles comme moyen contraceptif remonte à 1,850 ans avant J.-C. en Egypte.

Selon un porte-parole du ministère fédéral de la Santé, une entreprise pharmaceutique a déjà demandé au gouvernement l'autorisation de vendre des éponges spermicides et sa demande est actuellement à l'étude. Actuellement la vente de ce type d'éponges est interdite au Canada.

Albert Jacquard ou comment être coauteur de soi-même

■ «L'homme est l'être vivant le plus capable de s'autofabriquer. Il peut se dire: «Je suis co-auteur de moi-même. J'ai été fait par mes gènes, par

CAROLE THIBAUDEAU

mon milieu, par ma famille et par la société, d'accord. Mais je suis un individu complexe capable de me fabriquer moi-même.» Et c'est ça qui rend quelqu'un merveilleux, irremplaçable, respectable. A mon avis, le but de l'éducation devrait être non pas de sélectionner les meilleurs, mais d'apporter à chacun ce qu'il faut pour qu'il puisse un jour être coauteur de lui-même.»

C'est Albert Jac-

quard qui parle. Le généticien et vulgarisateur français bien connu était de passage au Québec la semaine dernière. Son dernier ouvrage, «Au péril de la science», essaie d'armer le public contre les déformations et les pièges d'une certaine image de la science. «Un des rôles du scientifique est de vulgariser, affirme-t-il. Il faut développer chez tous l'amour de la clarté et un esprit critique qui ne les fasse jamais croire un scientifique sur parole, mais poser des questions et se faire une opinion.»

D'abord ingénieur, administrateur, mathématicien, M. Jacquard ne s'est converti à la génétique qu'à l'âge de 39 ans. «C'était au cours de la fameuse crise métaphysique que nous connaissons tous à cet âge où nous réalisons que nous ne sommes pas éternels», raconte-t-il. «Mon travail d'ingénieur était intéressant au jour le jour mais j'en venais à douter qu'il soit vraiment utile.»

M. Jacquard trouve que ses activités actuelles ont plus de sens, dans le contexte de l'aventure humaine. «Assurément, explique-t-il, la génétique correspond aux interrogations les plus fondamentales de chacun: suis-je libre, suis-je entièrement déterminé par mes gènes, la société et le reste? Quand on s'interroge sur ce qu'est un individu, d'où il vient, comment on peut le transformer, pourquoi il a des

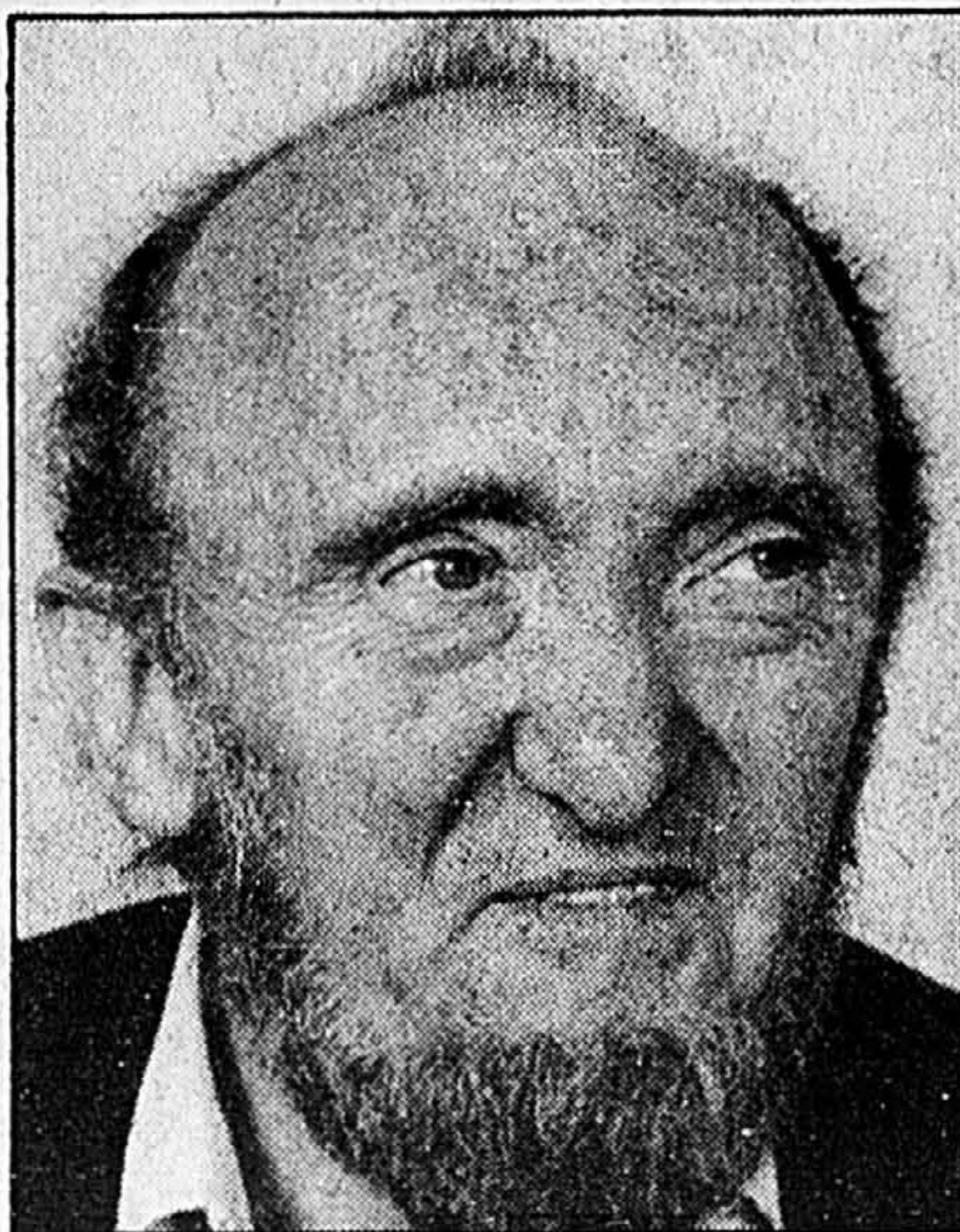


photo Michel Gravel, LA PRESSE

Albert Jacquard

fatalités, cette discipline ne donne pas de réponses mais elle permet de mieux poser les questions.»

Dernier livre

Son dernier livre, «Au péril de la science» parle surtout des pièges de l'image publique de la science: le piège des mots, des classifications. «Le piège des nombres en mathématique par exemple, nous a habitués à considérer que si deux éléments ne sont pas égaux, l'un est fatalement supérieur à l'autre. Quant aux mots, on peut en employer dont on connaît à peine le sens comme *intelligence* ou *génétique*, et on part des discussions là-dessus. J'essaie beaucoup d'habituer mes étudiants à trouver où se trouve la faille dans un raisonnement. Il est très im-

portant d'être capable de mettre en évidence où se trouve l'erreur.»

«Tant que l'homme de la rue n'exigera pas plus de clarté dans les discours des scientifiques et ne développera pas son esprit critique, il y aura des impostures comme celle qui accorde de l'importance aux tests de quotient intellectuel ou encore celles qui essaient de fonder le racisme sur des théories scientifiques.»

«Je suis convaincu que certains prix Nobel que j'estime énormément n'obtiendraient pas 80 dans un test de quotient intellectuel. Alors voilà, on utilise des mots comme *intelligence* avant même de bien savoir quelle est leur définition.»

«De même, aucun généticien ne peut soutenir la thèse qu'un race humaine est supérieure à l'autre. Sur quoi pourrait-on se baser pour le faire? Les gens qui établissent de telles hiérarchies ont un esprit unidimensionnel qui ramène tout à une seule échelle de valeur. Ça ne peut être qu'arbitraire. Je ne peux m'empêcher de trouver que la personne raciste est infantile. Car un adulte ne peut que s'émerveiller de la différence. On s'enrichit tous de la différence des autres.»

Comme des funambules

M. Jacquard conclut dans son dernier livre: «Vivre, c'est s'interroger». «Si je n'ai plus de points d'interrogations et que j'ai toutes les ré-

ponses, je suis en parfaite sécurité mais je ne vis plus comme un homme, je vis comme un animal. Il faut accepter un minimum d'insécurité. On considère peut-être trop ces concepts avec une notion de bien et de mal: la sécurité est préférable à l'insécurité de même que l'ordre est préférable au désordre. En réalité je crois qu'il faut un peu des deux. L'homme est un peu comme un funambule toujours en danger de trop pencher d'un côté ou de l'autre.»

Albert Jacquard prépare actuellement une nouvelle revue intitulée «Le genre humain» et dont le but est de lutter contre tous les mépris. Un numéro portera sur le racisme, un autre sur les hommes et les femmes, et enfin un autre sur les hiérarchies et les classifications.

La récession accentuera la mortalité infantile

■ MANILLE (AFP) — La récession économique mondiale des deux dernières années se traduira par une hausse considérable de la mortalité infantile, a affirmé samedi, à Manille, un responsable de l'UNICEF (Fonds des Nations unies pour l'enfance).

Au cours d'une conférence de presse, M. James P. Grant, directeur exécutif de l'UNICEF et sous-secrétaire général des Nations unies, a estimé en effet à deux ou trois millions le nombre d'enfants supplémentaire qui mourront chaque année durant la présente décennie.

Ces dernières années, a-t-il rappelé, 17 millions d'enfants mouraient chaque année dans le monde, en raison de la pauvreté.

Les enfants pauvres des pays les plus démunis subiront de plein fouet les conséquences de la crise actuelle, a insisté M. Grant, en faisant appel à la générosité des pays donateurs pour réduire le chiffre quotidien de 40,000 morts infantiles dans le monde actuellement.

PARTICIPEZ A NOTRE CONCOURS ET

Prenez l'tour du Québec

40 COUPLES AURONT LA CHANCE DE GAGNER UN WEEK-END DANS L'UNE DES BELLES RÉGIONS SUIVANTES DU QUÉBEC:

ÎLES DE LA MADELEINE
LAC-SAINT-JEAN
GASPÉSIE
BAS-SAINT-LAURENT

Le prix comprend le transport aérien, l'hébergement à l'hôtel et les repas.

Remplissez simplement le coupon de participation.

Retournez-le à l'adresse indiquée.

Ecoutez l'émission de Jacques Proulx, diffusée sur les ondes de CKAC/73, du lundi au vendredi entre 6 h 00 et 9 h 00, pour savoir si vous êtes l'une des personnes chanceuses.

Du 14 juin au 6 août, cet animateur dévoilera le nom du gagnant du jour.

ORGANISÉ PAR

la presse

CKAC 73

Tourisme Québec

QUEBEC AIR

RÈGLEMENTS

1. Pour participer au concours, il suffit d'inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone sur le coupon de participation (ou sur une reproduction faite à la main excluant toutes reproductions mécaniques ou photocopies) et de le retourner à l'adresse indiquée.
2. Les coupons de participation seront publiés dans LA PRESSE du 7 juin au 4 août 1982.
3. L'attribution des prix se fera par tirage au sort à CKAC/73, au cours de l'émission de Jacques Proulx, à raison d'un tirage par jour du 14 juin au 6 août 1982.
4. Le concours s'adresse aux résidents du Québec âgés de 18 ans et plus.
5. Les employés de LA PRESSE, de CKAC/73, du ministère du Tourisme et de Québecair ainsi que leurs familles ne sont pas éligibles.
6. Les droits en vertu de la loi sur les concours ont été payés.
7. Tout litige quant à la conduite de ce concours publicitaire et à l'attribution d'un prix devra être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

RETOURNEZ À:

«PRENEZ L'TOUR DU QUÉBEC»
CKAC/73
C.P. 7373, succursale «A»
Montréal (Québec) H3C 4A5

NOM: _____

ADRESSE: _____

APP. _____

VILLE: _____

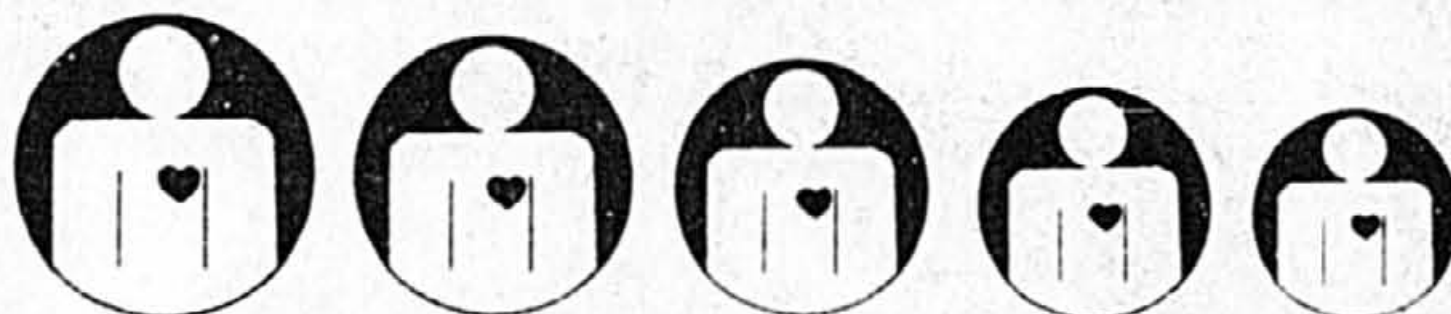
CODE POSTAL _____ TEL.: _____

Maigrissez

une fois pour toutes!

avec KILOCONTROL™

CENTRES D'AMAIGRISSEMENT ET DE MAINTIEN



**PERDEZ DE 10 à 20 LIVRES
EN SEULEMENT QUELQUES SEMAINES**
sans pilules, sans protéines, ni aucun substituts alimentaires
SEANCES D'INFORMATIONS GRATUITES

MONTRÉAL
BROSSARD
ST-JEAN

522-0833
676-0190
346-4489

LAVAL
CHÂTEAUGUAY

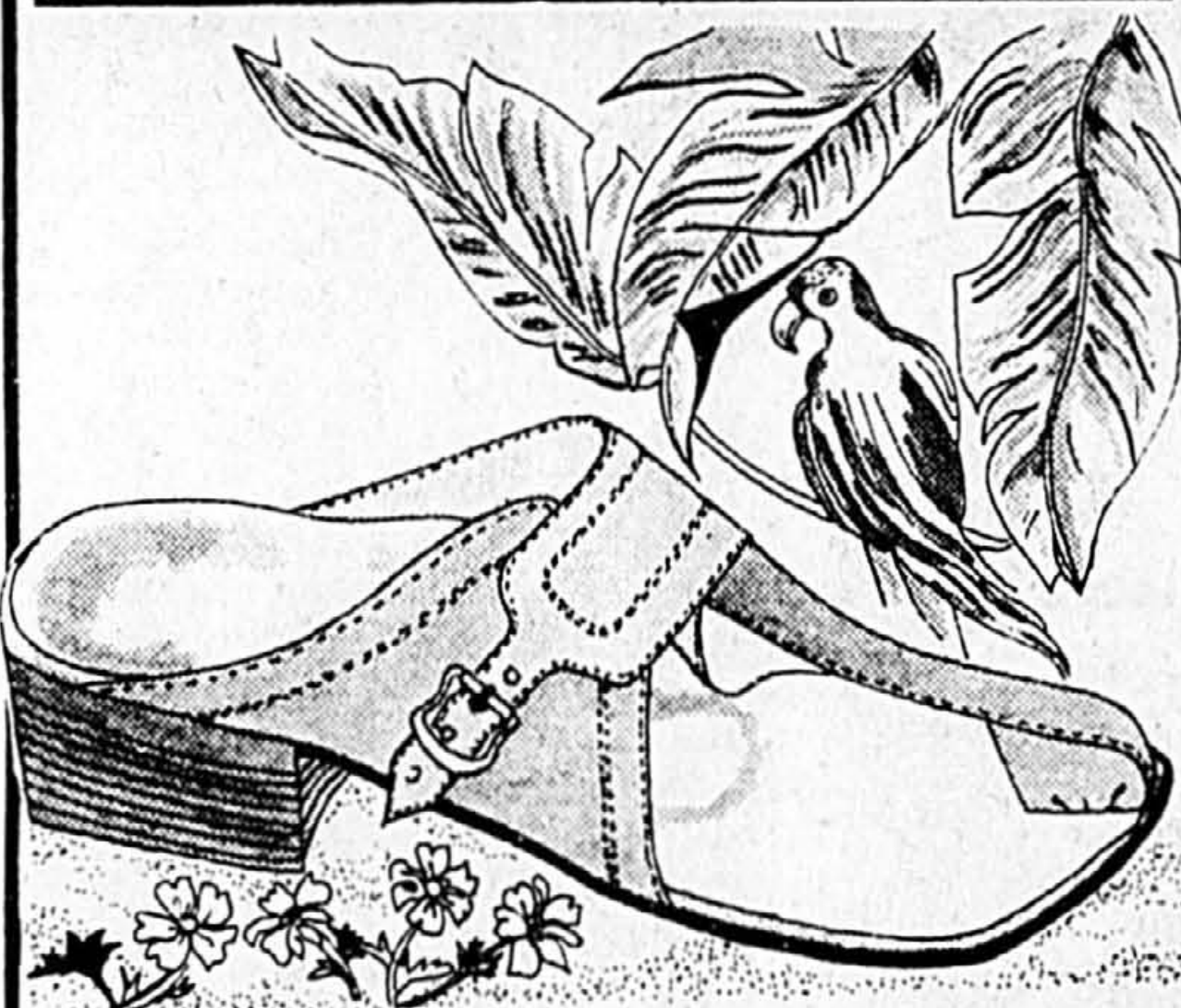
668-9642
692-0299

LES PLUS PROFESSIONNELS, LES MOINS CHERS

Les oignons des pieds vaincus par les

BABOUCHETTES

Uniques au monde par leur efficacité
Uniques au monde par leurs caractéristiques



Pour lutter contre les déformations des orteils qui dans 90% des cas sont provoquées par des chaussures non confortables à vos pieds, nous avons des babouchettes orthopédiques à talons bas et semelles souples. Aussiôt que vous les portez, vos orteils déformés commenceront à se redresser, les douleurs des cors, durillons et oignons enflammés disparaîtront.

L'écarteur digital redresse l'axe du gros orteil déformé. Toute la plante du pied est soutenue sur notre semelle orthopédique. Vous pouvez les porter avec bas ou nu-pieds toute la journée. Couleurs: tan, bleu, blanc

CENTRE D'AJUSTEMENT
JACQUES BERNARD

3680, rue SAINT-DENIS
(coin Cherrier)
Tél.: 844-9501
Métro Sherbrooke

db

Nous remplissons les ordonnances médicales
Membre de l'Association québécoise des Orthésistes du Pied Inc.

PERDEZ DU POIDS UNE FOIS POUR TOUTES

RECHERCHÉS

avant le 30 juin

HOMMES ET FEMMES SOUFFRANT D'EMBOPOINT

Ces personnes participeront à un programme d'amaigrissement et devront avoir, au moins, 10 livres à perdre. Elles seront en bonne santé et désireront vraiment perdre du poids une fois pour toutes!

PERDEZ 10, 20, 40 et MÊME 60 LIVRES. C'EST SEULEMENT UNE QUESTION DE SEMAINES.

**OFFRE DE LANCEMENT
SPÉCIAL DU PRINTEMPS
\$98**

PERDEZ 7 À 15 LIVRES la première semaine et 3 à 7 livres les semaines suivantes...

• pas d'exercices exténuants • pas de décisions et d'à peu près • c'est sûr, rapide et efficace

PERDEZ DU POIDS UNE FOIS POUR TOUTES
PROGRAMME DE STABILISATION ET D'ENTRETIEN

PROGRAMME DE NUTRITION
sans frais supplémentaires

Apprenez les attitudes, les habitudes et les réactions d'UNE PERSONNE MINCE.

REGARDEZ-VOUS dans le miroir et posez-vous ces questions — la solution est entre vos mains.

• Comment me sentrais-je dans une semaine avec 5 à 10 livres de moins?

• Comment me sentrais-je au bout de DEUX semaines quand je pourrais porter des vêtements de 2 à 4 tailles plus petites?

De 8h à 19h du lundi au vendredi
MASTERCARD/VISA

**CLINIQUE
DE CONTRÔLE
DE POIDS
PERMANENT**

5835 Léger (coin Lacordaire)
3e étage, Montréal-Nord
328-2360

2020, rue University, # 1624,
métro McGill, Montréal
845-9141

1680, boul. Provencher, # 305, Brossard
près du Mail Champlain
465-7741

6070 est, rue Sherbrooke, # 204
métro Cadillac 252-1101

3639, boul. des Sources, Dollard-des-Ormeaux
près de la Plaza Centennial 683-0320

5165, chemin Queen Mary,
suite 510 489-6891

2525, boul. Daniel-Johnson, suite 210
Chomedey, Laval 687-7290

Personnes du Troisième Âge

Les restaurants Eaton
vous invitent tous les mardis!

Bien sûr notre désir le plus cher est de vous voir nous rendre visite tous les jours, mais nous vous invitons plus spécialement tous les mardis à profiter de notre remise de 10% sur tous les repas que vous prendrez dans

nos restaurants, boissons alcoolisées non comprises. Si vous avez 65 ans ou plus, il vous suffit de présenter une pièce d'identité attestant de votre âge pour avoir droit à la remise... et en faire bénéficier vos invités!



Des vraies vacances

**C'est retrouver
le temps...
de se retrouver**

Club Med

(Voyez notre annonce page B 8)

La grève de l'Inco risque de s'avérer ruineuse pour Sudbury

■ SUDBURY, Ont. (PC) — Se souvenant trop de la grève dévastatrice de 1978-1979 à Inco, les dirigeants locaux disent que les conséquences de la présente grève seront peut-être plus désastreuses.

Il y a trois ans, les travailleurs qui extraient le minéral, le laminer et le raffinent à la plus grande mine de nickel au monde ont chômé durant huit mois. Cette grève a occasionné un manque à gagner de plus de \$100 millions, de licenciements dans l'économie locale et des traumatismes sociaux à cause de lourdes dettes et de conflits familiaux.

Les mêmes 10,000 travailleurs, qui se remettaient à peine de leurs pertes financières, ont débrayé de nouveau la semaine dernière après avoir rejeté une offre de convention collective de trois ans.

Tous les secteurs de cette région du nord de l'Ontario, de 160,000 habitants, seront frappés. Malgré quelque diversification économique en ces dernières années, les employés d'Inco forment encore 20 pour cent de la force ouvrière et sont le pivot de l'économie locale. Chaque se-

LE MONDE DU TRAVAIL

PAR PIERRE BELLEMARE

Enquête sur la mort d'un travailleur

■ On vient d'entreprendre au Palais de justice de Chicoutimi l'enquête préliminaire de la compagnie Abitibi Price de Kénogami en relation avec la mort de M. Roland Saint-Pierre, le 19 janvier dernier. Ce travailleur a trouvé la mort en tombant dans un broyeur et le ministère de la Justice a décidé par la suite de poursuivre l'entreprise pour négligence criminelle. Mais les procureurs syndicaux (CSN) n'ont pas le droit de parole à cette enquête, et aucune information ne peut sortir du Palais de justice, puisque l'avocat de la compagnie, le criminaliste Michel Proulx, a demandé et obtenu dès l'ouverture une ordonnance de non publication.

Conflit aux «Quatre Saisons»

L'hôtel «Le Quatre Saisons» de Montréal a reçu une fin de non recevoir de la part de ses 200 employés lors de la présentation de ses dernières propositions. Le rejet a été endossé dans une proportion de 80 pour cent, indique une source de la CSN. Pourtant, on a tenu plus d'une quarantaine de séances de négociations pour en venir à un terrain d'entente: de fait, toutes les clauses normatives sont réglées, mais le hic concerne les questions monétaires. Les travailleurs et travailleuses de cet hôtel ont d'ailleurs passé jeudi leur journée à «étudier» sur une ligne de piquetage dressée devant l'immeuble de la rue Sherbrooke.

Maraudage dans l'aluminium

On se souvient généralement du schisme qui aboutissait au début des années 70 à la naissance de la Centrale des syndicats démocratiques (CSD). Mais la CSN a également subi à ce moment un autre dur coup en perdant quelque 6,000 travailleurs de l'Alcan qui se sont regroupés sous la Fédération des syndicats du secteur aluminium (FSSA). La CSN prépare toutefois une nouvelle offensive pour «récupérer» ces travailleurs à l'occasion de la période de maraudage, entre le 6 juin et le 6 juillet prochain. La FSSA se dit tellement prête à résister à «l'assaut» qu'elle menace en plus de déloger la CSN à l'usine de Shawinigan, qui compte environ 350 travailleurs syndiqués. «Nous n'attendons que la période légale pour signifier au ministère du Travail la nouvelle accréditation FSSA, soit en août 1982», de dire un porte-parole de cette fédération indépendante, dont le congrès se tiendra fin juin-début juillet.

Radio-Nord menace de congédier 33 employés

■ (PC) — Le syndicat des employés de Radio-Nord, en Abitibi, accuse la direction d'avoir manqué à sa parole et d'utiliser le chantage, à cause de la mise à pied, à compter du 15 juin, de 33 employés.

Selon le président du syndicat, M. Jean-Marie Gilbert, il s'agirait d'une manoeuvre d'intimidation de la part de Radio-Nord pour faire accepter ses dernières offres pour une nouvelle convention collective.

Le syndicat affirme de plus que Radio-Nord, falsant état de sa bonne santé financière, se serait engagé à n'abolir aucun poste ni à faire quelque mise à pied que ce soit.

Parmi les 33 employés visés par les mises à pied, il y en a deux de CHOT-TV, à Hull, cinq de CKVD, à Val d'Or, et 26 à Noranda, ce qui touche CKRN, CHLM, CKRN-TV et CFEM-TV.

Selon le syndicat, Radio-Nord aurait donné pour raison de ces mises à pied «la mauvaise situation économique du marché de ses ventes».

Rejoint au téléphone, le président-directeur-général de Radio-Nord, M. Gilles Poulin, a catégoriquement nié qu'il y ait un lien entre les négociations en cours avec le syndicat et les mises à pied annoncées.

Selon lui, «ces mises à pied constituent un geste purement administratif, posé en raison de l'accalmie de la saison d'été, habituelle dans le domaine de la radio-télévision. De plus, ces mises à pied ne sont que temporaires».

Ste-Julie embauche un directeur pour son futur corps de police

■ Le conseil municipal de Sainte-Julie a adopté une résolution pour l'engagement d'un directeur de police comme première étape vers la création d'un corps de police municipal.

GERMAIN TARDIF

Des six conseillers, trois ont voté en faveur de la résolution et trois ont voté contre. C'est le maire Bernard Larin qui a tranché le débat en

donnant son appui à la résolution.

La question de la création d'un corps de police municipal fait l'objet de vives controverses depuis plusieurs mois, aussi bien au sein du conseil municipal que parmi la population.

Lors d'une récente pétition, 5,526 contribuables, soit aux environs de 80 pour cent de l'ensemble des gens ayant droit de vote, s'étaient déclarés dissidents à une telle mesure, préférant continuer à

être desservis par la Sûreté du Québec, laquelle maintient un poste de secteur important situé à Sainte-Julie et assure, à ce jour, une certaine mesure de sécurité et de prévention à la ville.

L'argument principal invoqué par les dissidents était que cela se traduirait par un ajout additionnel d'environ \$250 aux taxes déjà passablement élevées que payent les contribuables et ceci pour la première année seulement.

Le ministre de la Justice Marc-André Bédard s'est toutefois montré intraitable sur la question, mais il a consenti un délai pouvant aller jusqu'à deux ans pour l'organisation d'un corps de police pourvu que la ville pose un premier geste de bonne volonté en engageant un directeur. C'est ce qui s'est produit la semaine dernière.

Le conseil avait jusqu'à vendredi dernier pour prendre une décision en ce sens, sans

quoi le ministre de la Justice aurait imposé sa volonté, mais avec moins de douceur qu'il n'a promis de le faire.

La municipalité de Sainte-Julie aura donc son corps de police d'ici deux ans et son directeur de police dans les prochaines semaines.

En attendant, la Sûreté du Québec continuera d'assurer la sécurité de la prévention, ceci avec un nouveau collaborateur, le chef de la police municipale.

... et St-Tite pourra abolir le sien

■ QUEBEC (PC) — Le ministre québécois de la Justice, M. Marc-André Bédard, a fait savoir vendredi que la ville de Saint-Tite recevait l'autorisation d'abolir son corps de police.

Le conseil des ministres a donné une autorisation en ce sens.

Selon un porte-parole du ministre, la ville a respecté tous les critères pour se rendre éligible à cette aboli-

tion, en conformité avec la loi 48, qui stipule que toute ville de moins de 5,000 habitants peut se prévaloir d'une telle disposition.

La ville de Saint-Tite, qui compte pré-

sentement 3,300 citoyens, administre un corps de police comptant un directeur, deux employés à temps plein et un à temps partiel.

Le ministre a d'autre part indiqué

que la ville ne pourrait pas congédier les policiers actuels, et ne pourrait de plus fermer son service avant que le comité provincial de reclassement ait trouvé un autre emploi aux policiers permanents.

Au pays de la satisfaction

il y a la douce

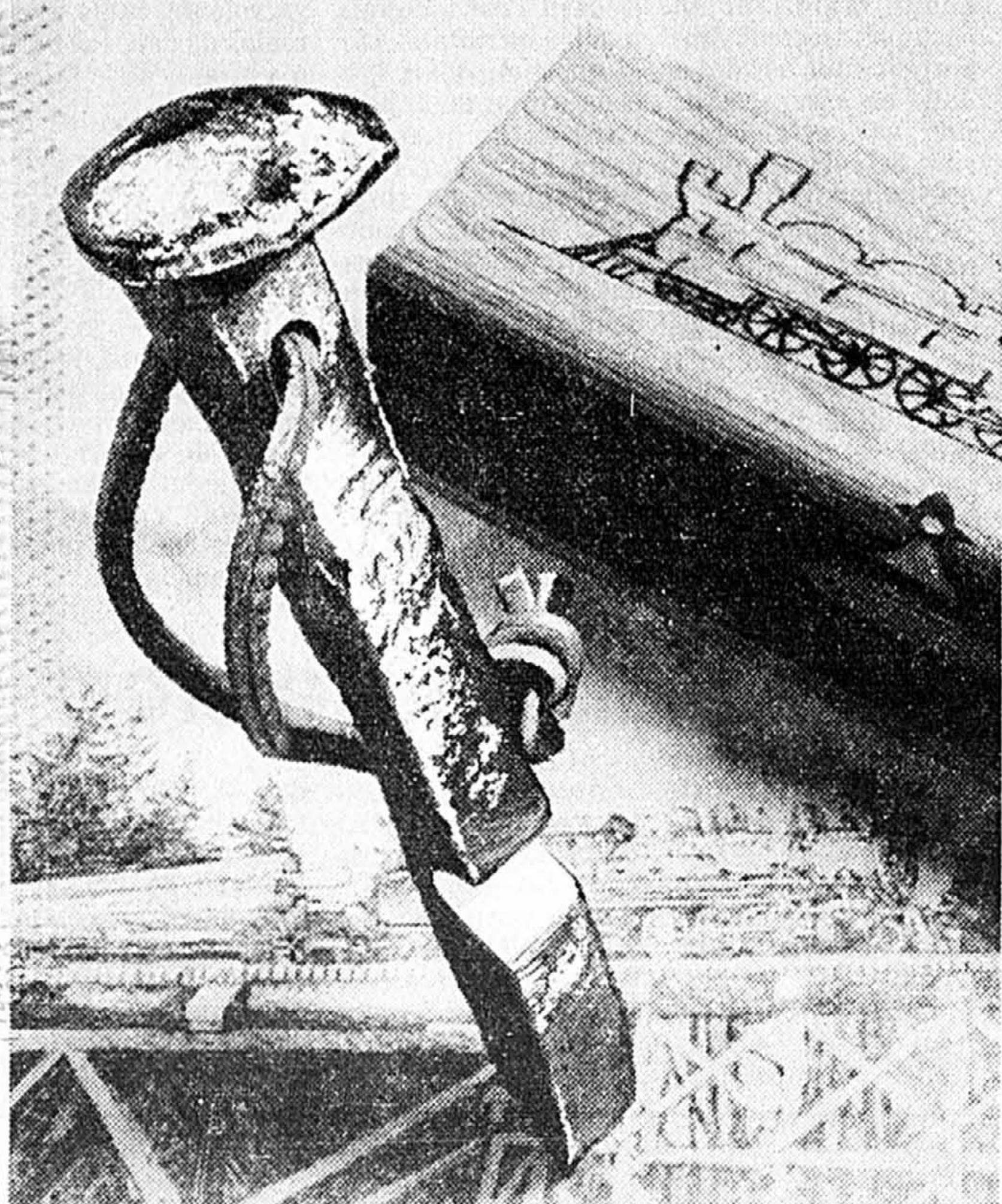
et la plus douce

Macdonald
25 Cigarettes Virginie de choix
EXPORT "A"

Macdonald
25 Cigarettes Virginie de choix
EXPORT "A" LÉGÈRE

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage — éviter d'inhaler. Moyenne par cigarette — Export "A" Douce format régulier: "goudron" 12 mg. nicotine 0.9 mg. Format King Size: "goudron" 13 mg. nicotine 0.9 mg. Export "A" Légère format régulier: "goudron" 10 mg. nicotine 0.8 mg. Format King Size: "goudron" 11 mg. nicotine 0.8 mg.

Qui a dit qu'un clou de chemin de fer ne pouvait pas devenir un ouvre-bouteille?



Sûrement personne chez Birks. Parce que c'est exactement cela: un bon-vieux clou de chemin de fer traité pour lui donner l'apparence de l'or et transformé pour en faire un ouvre-bouteille unique.

Ces clous, vieux d'environ 20 à 40 ans, sont parmi ceux qui devaient être remplacés sur une vieille ligne de chemin de fer de l'île de Vancouver.

Dans une attrayante boîte en bois.

\$26.

BIRKS
JOAILLIERS

Regency, le meilleur plaqué argent de Birks



Notre ménage de 20 pièces en Regency, présentée en écrin, constitue un cadeau qui témoignera en beauté de votre généreuse attention.

Chaque pièce des 10 décors Regency est soignée jusque dans les moindres détails. Leur finition miroir est magnifique.

Chaque ménage comprend quatre couverts de 5 pièces: grande cuiller à thé, cuiller à dessert, fourchette à salade, fourchette et couteau à déjeuner.

La ménagère de 20 pièces, en écrin, **\$187.50** (prix à la pièce, \$250.00)

BIRKS
JOAILLIERS

Québec s'engage à protéger les marais salants des berges du Saint-Laurent près de Kamouraska

Les ministères de l'Environnement et de l'Agriculture du Québec se sont entendus, ces jours derniers, pour protéger les marais salants des berges du Saint-Laurent, à Kamouraska. Le ministère de

l'Agriculture a ainsi renoncé à permettre la réalisation, «dans deux importants secteurs», de certains travaux d'endiguement, la construction d'abattoirs, sur les terres privées des

agriculteurs, afin de protéger les mares et marelles, dont la présence est jugée essentielle à la reproduction de la faune.

Cette information a été rendue publique dans une lettre que le ministre de

l'Environnement, M. Marcel Léger, a adressée le 31 mai au président du Conseil

consultatif de l'Environnement, M. Réal L'Heureux. Le ministre a par la

même occasion rendu public un rapport que le Conseil consultatif de l'Environnement lui a soumis sur cette question controversée.

Dans cette lettre le ministre Léger précise que la partie publique des marais, celle qui se trouve sous la ligne de la plus haute

Pour le barman accompli



L'hôte qui aime concocter de façon professionnelle les boissons préférées de ses invités appréciera ce service-bar comprenant 7 ustensiles magnifiquement réalisés en acier inoxydable avec manche en palissandre.

Le service comprend une fourchette, une passoire, un décapsuleur/perce-boîtes, un tire-bouchon, une pince à glace, un couteau à fromage et une cuiller. Tout ce qu'il lui faut, et même plus!

Service-bar en écrin, 7 pièces,

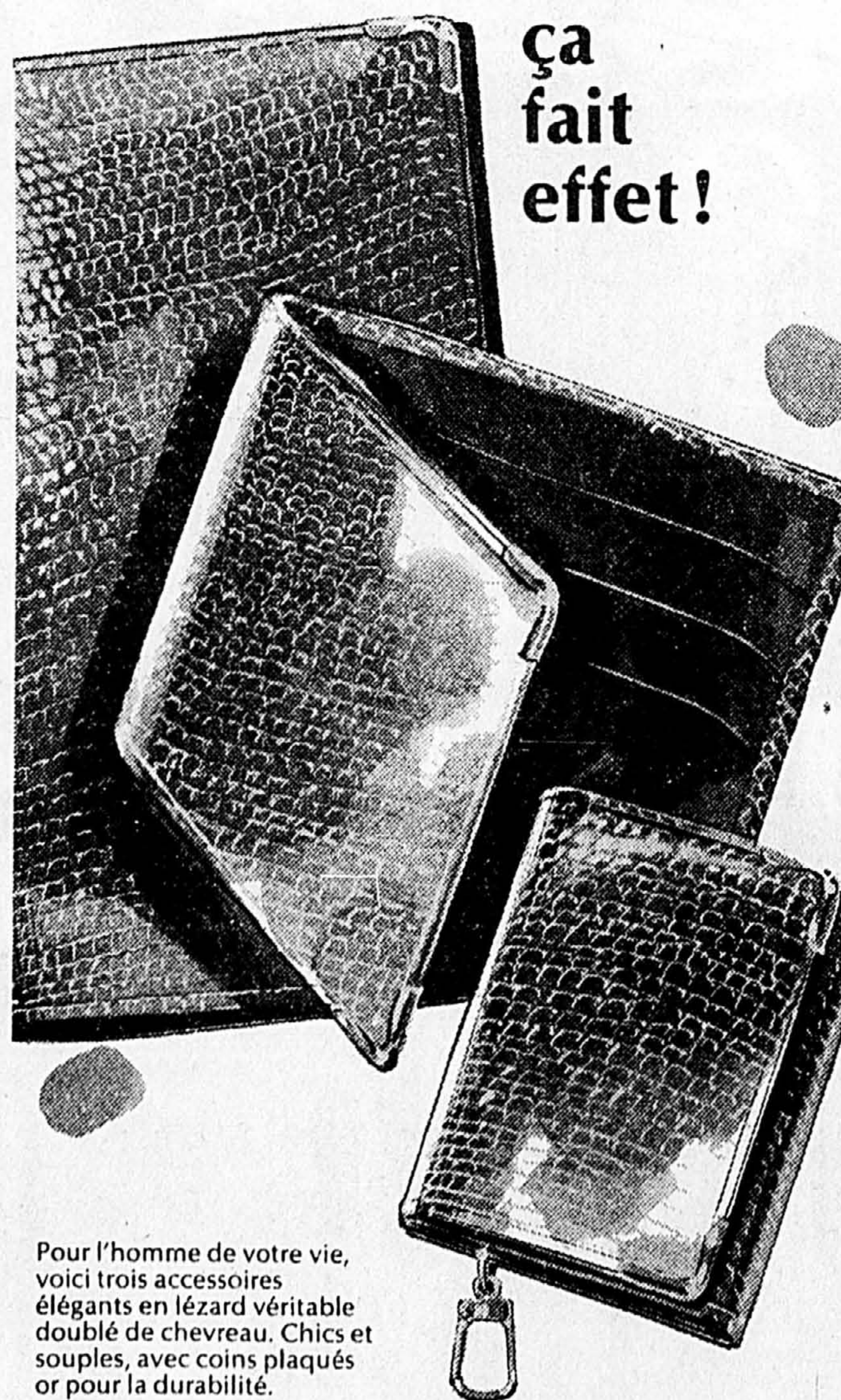
\$19.95

(Moins cher que les rafraîchissements!)

BIRKS
JOAILLIERS

Du lézard doublé cuir

ça fait effet!



Pour l'homme de votre vie, voici trois accessoires élégants en lézard véritable doublé de chevreau. Chics et souples, avec coins plaqués or pour la durabilité. En brun ou noir.

Portefeuille, \$79. Porte-billets, \$62.50. Étui porte-clefs, \$32.50

BIRKS
JOAILLIERS

Ne craignez plus la longue panne d'électricité!



Nous n'aimons pas voir nos amis dans le noir.

C'est pourquoi notre acheteur nous a rapporté de voyage une idée brillante!

Il s'agit d'un objet vraiment extraordinaire. Une combinaison de lampe fluorescente et de torche dans une unité compacte d'une longueur de 8". Entièrement transistorisée, avec 3 piles "C".

Pour la maison, le bureau, la voiture, le bateau ou le camping. Vraiment, personne ne peut s'en passer!

\$15.95
(piles incluses)

BIRKS
JOAILLIERS

Perles de culture Birks sur dormeuses

30%
DE RABAIS

Partout cette année, c'est un déferlement de perles sur la vague d'une mode nouvelle. Sincèrement, quant vous rêvez de perles, ne pensez-vous pas instinctivement à Birks?

Sur ces dormeuses à tige en or 14 ct se retrouvent quelques-unes de nos plus belles perles — et pendant un certain temps, vous pouvez vous en procurer à des prix vraiment avantageux.

Dimensions	Notre prix courant	EN SOLDE
4 à 5 mm	\$ 50.	\$35.
5 1/4 à 6 mm	60.	42.
6 1/4 à 7 mm	80.	56.
7 1/4 à 8 mm	125.	87.50

BIRKS
JOAILLIERS

Championnat régional des Génies en herbe à la Polyvalente Armand-Corbeil

■ Plus de 400 heures de travail et un esprit d'équipe à son meilleur a valu à l'équipe de la polyvalente Armand-Corbeil de Terrebonne, le championnat de sa région des Génies en herbe et une participation à la finale nationale, à Ottawa.

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Les quatre membres de l'équipe en studio étaient Nathalie Vézina, Chantal Gamache, toutes deux de Terrebonne, Sonia Guimond, de Lachenaie et Marc Nantel, de Mascouche. En cas d'absence, un cinquième étudiant, James Hughes, de Terrebonne, agissait comme substitut. Ils sont tous âgés de 17 ans et finiront dans quelques jours leur secondaire V.

C'est à la fin de juin 1981 que l'idée est venue de former une équipe pour participer aux Génies en herbe, émission présentée à chaque dimanche et animée par Michel Benoit.

En septembre, 40 élèves se sont montrés intéressés à faire partie de l'équipe.

A chaque période libre à l'école, en fin d'après-midi et souvent les week-ends, ces jeunes se retrouvaient pour pratiquer. Ils ont travaillé ensemble durant près de 200 heures et autant seul.

Avant de se rendre à Ottawa, l'équipe de la polyvalente Ar-

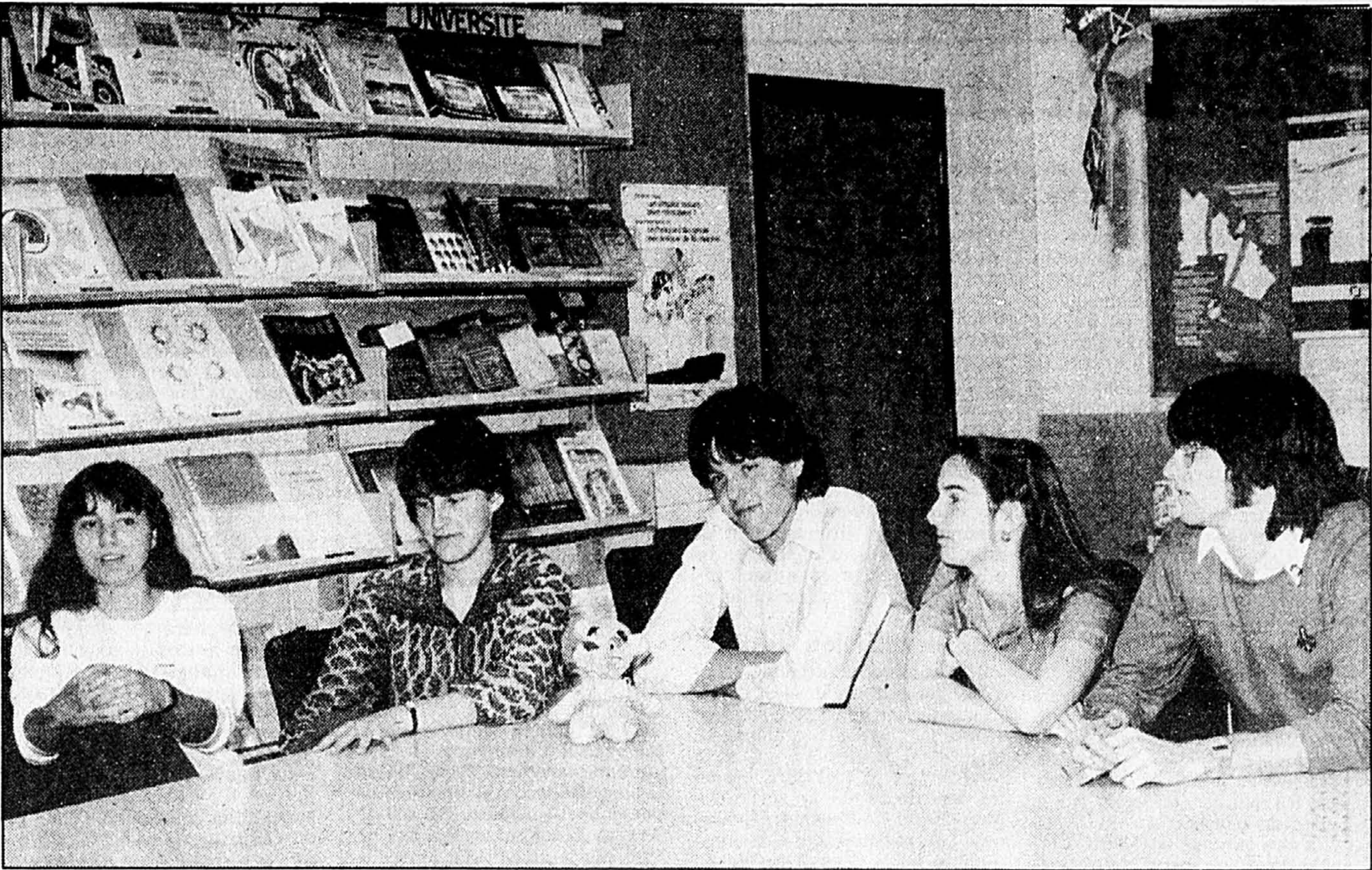
mand-Corbeil a disputé quatre matches sans défaite. Elle a remporté des victoires sur des écoles provenant de Granby, Iberville, Sherbrooke et Laval (Mont-de-la-Salle). Cette polyvalente de Terrebonne faisait partie de la région métropolitaine comprenant 12 équipes. A elle seule, l'île de Montréal formait une région avec 12 écoles.

Durant les vacances de Pâques, les quatre membres réguliers sont allés à Ottawa pour l'enregistrement de la compétition nationale regroupant 11 équipes, dont cinq du Québec et six provenant d'autres provinces. La polyvalente Armand-Corbeil a perdu en partant.

La seule ombre au tableau est que James n'ait pas fait le voyage à cause d'un règlement de la société d'État. «Les substituts n'avaient pas le droit de nous accompagner. Même s'il n'a jamais participé à une émission, James a toujours su nous aider. Il nous a manqué à Ottawa», mentionne Marc.

Les Génies en herbe attirent plus de garçons que de filles. A la finale nationale, il y avait 10 filles sur 44 participants et au régional, neuf sur 20.

La polyvalente Armand-Corbeil est fréquentée par quelque 1,800 étudiants et seulement entre 150 et 200 étaient au courant de la participation de leur école aux Génies en herbe.



De gauche à droite: Nathalie Vézina, Chantal Gamache, James Hughes, Sonia Guimond et Marc Nantel. Au centre, leur mascotte.

SELON UN SONDAGE DE SORECOM

Une majorité de Québécois satisfaits de leurs universités

■ En majorité, les Québécois sont grosso modo satisfaits de leurs universités, voient positivement ceux qui les administrent et ceux qui y enseignent, admettent qu'elles connaissent certaines difficultés de financement et veulent, finalement, que tout soit mis en oeuvre, à tous les niveaux, pour qu'elles puissent jouer pleinement leur rôle.

CONRAD BERNIER

Telles sont les principales conclusions que l'on peut tirer du sondage effectué par SORECOM, entre le 30 mars et le 6 avril 1982, pour le compte de la Fédération des Associations de professeurs d'université du Québec (FAPUQ) et de la Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec (CREPUQ), et qui visait essentiellement à déterminer comment le public québécois voit ses universités, dans quelle mesure il leur accorde son appui, et à aider la FAPUQ et la CREPUQ à voir clair dans tout cela.

Ce sondage a rejoint 1,197 personnes dans les six principales régions du Québec et 837, soit un taux corrigé de participation de 73%, ont effectivement accepté de répondre à l'enquête. Ici, il importe de souligner que seulement 18% d'entre elles ont dit avoir fréquenté ou fréquentent encore l'université. Les entrevues, d'une durée approximative de 15 à 20 minutes, ont été réalisées au téléphone par des interviewers professionnels. Pour cerner les attitudes des Québécois envers leurs universités et pour déterminer dans quel rapport final quatre variables: la région, le degré de scolarité, le sexe et le degré de familiarité des répondants avec le monde universitaire.

A défaut de ne pouvoir condenser ici tous les faits saillants de cette étude, voici ceux dont la publication, dans les circonstances, semble la plus pertinente.

• 55% des Québécois se disent «très satisfaits» ou «assez satisfaits» de la contribution des universités à la société québécoise;

• pour 69% des répondants, les universités québécoises, dans l'ensemble, remplissent bien leur rôle;

• 41% croient que les universités québécoises actuelles préparent plutôt bien les étudiants pour le marché du travail, mais une égale proportion (41%) trouve qu'elles les préparent plutôt mal;

• dans l'ensemble, 51% des Québécois sont d'avis que tous les citoyens désireux d'aller à l'université peuvent effectivement y aller, mais 45% sont d'avis contraire; chez les personnes les moins scolarisées, 57% pensent

que tous ceux qui le désirent peuvent aller à l'université; ce pourcentage tombe à 47% chez les plus instruits;

• on croit aussi que les jeunes anglophones du Québec sont plus nombreux (34%) à atteindre l'université que les francophones (21%);

• 51% disent que les universités québécoises coûtent trop cher au public pour les avantages qu'on en tire; ce sont toutefois les moins scolarisés qui pensent ainsi;

• la majorité des répondants s'entendent sur les tâches essentielles des universités: préparation des étudiants pour le marché du travail, recherche immédiatement applicable, recherche fondamentale, développement du sens des responsabilités et de la pensée personnelle chez les étudiants;

• 77% croient qu'un diplômé universitaire a autant de chances de devenir chômeur qu'une personne qui a terminé son secondaire et 62% ne sont pas d'accord pour dire que «plus le gouvernement dépense d'argent pour les universités, moins il y aura de chômage»;

• 75% sont plutôt favorables à l'idée que chaque grande région du Québec ait son université ou son campus;

• on accorde, en majorité, plus d'importance au rôle du gouvernement provincial qu'à celui du gouvernement fédéral dans l'orientation des universités;

• 80% des gens ayant 16 ans et plus de scolarité perçoivent comme plutôt mauvaise la situation financière des universités;

• pour l'ensemble des répondants, lorsqu'on parle de l'importance du financement de divers services par le gouvernement, les universités viennent au 3e rang, après les soins médicaux et la protection de l'environnement, mais avant les transports en commun, le bien-être social, l'aide aux entreprises privées et les garderies;

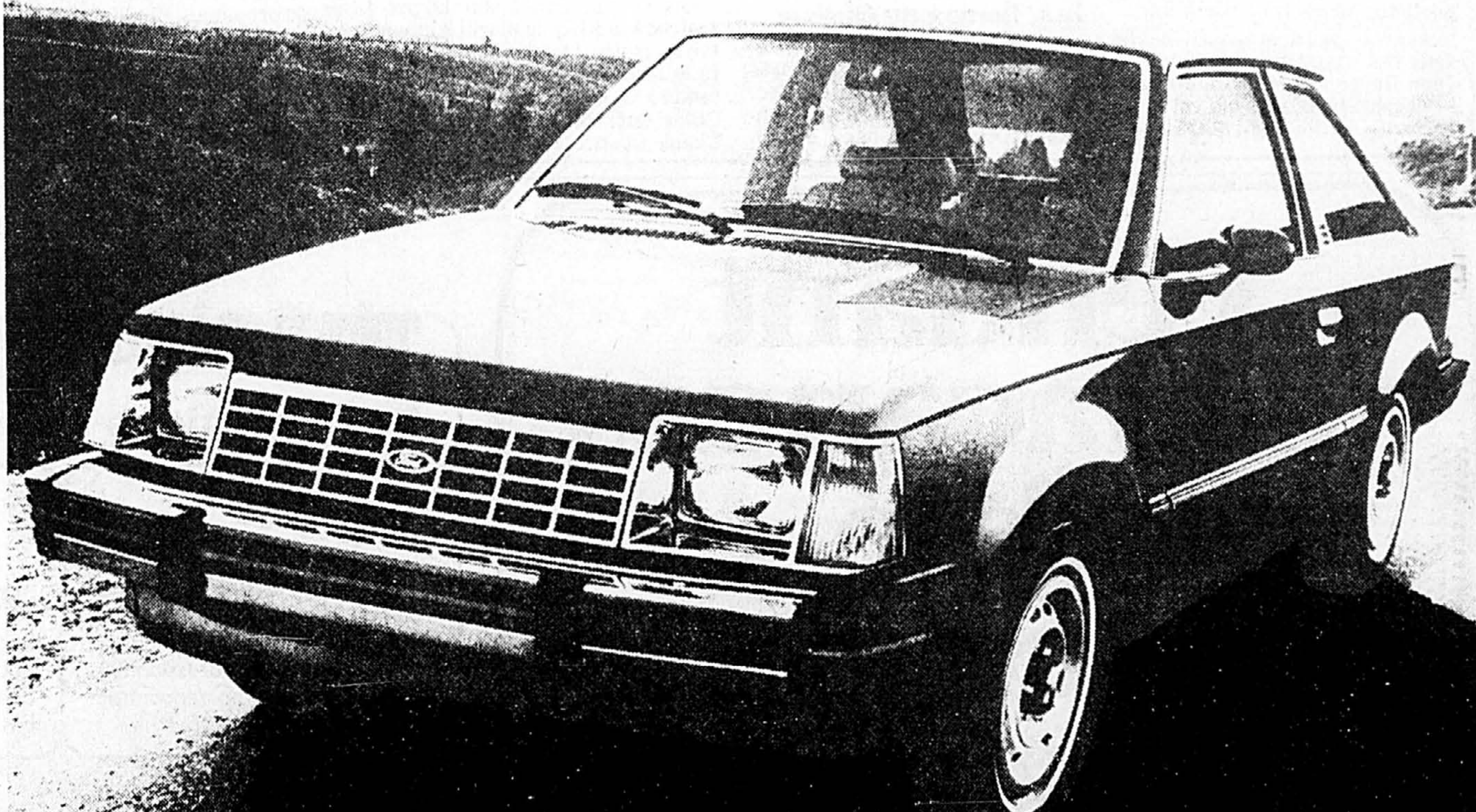
• 85% des Québécois sont d'avis que les efforts consacrés par le gouvernement du Québec au développement des universités au cours des 10 dernières années devraient être augmentées (37%) ou maintenus (48%) au cours de la prochaine année;

• 61% croient que les professeurs d'université, syndiqués, assez bien payés et sérieux, ne consacrent pas assez de temps bénévole pour faire profiter le public de leurs vastes connaissances;

• enfin, pour 68% des Québécois, les journaux et la télévision ne parlent pas assez des professeurs d'université.

Pour les porte-parole de la CREPUQ et de la FAPUQ, ce rapport d'étude est immédiatement considéré comme «un instrument de travail et un guide des plus précieux».

La voiture la plus vendue au monde.



FORD ESCORT

La Ford Escort

D'après les rapports de ventes pour 1981, la Ford Escort est la voiture la plus vendue au monde. Le prix de vente au détail suggéré (peut être inférieur chez le concessionnaire) sauf transport, maintenance et taxes provinciales, commence à **5 988 \$** seulement.

Économie d'essence

42 MI/GAL VILLE/ROUTE **54** MI/GAL ROUTE
Cotes de consommation citées dans le guide 1982 de Transports Canada sur la consommation d'essence, pour fins de comparaison seulement. Les résultats que vous obtiendrez peuvent varier selon les routes, l'état du véhicule, les habitudes de conduite et les conditions atmosphériques.
6,7 L/100 KM VILLE/ROUTE **5,2** L/100 KM ROUTE

Vous conduirez pour presque rien.

Ford a tellement confiance en ses Escort qu'elle les garantit deux ans, (avec aussi l'entretien programmé pendant deux ans). Le tout sans frais supplémentaires. Pour les deux premières années, (ou 40 000 Km, selon la première éventualité) vous ne paierez donc pratiquement que l'essence. Cette offre s'applique également aux Ford EXP, Mustang, Fairmont et Granada.

Photo: La Ford Escort GLi - haut de gamme. Parmi les équipements représentés certains sont livrables en option moyennant supplément.

DISPONIBLE CHEZ LES CONCESSIONNAIRES SUIVANTS

BEACON FORD Baie-d'Urfé 457-3220	ACTION FORD Montréal 731-8271	VERSAILLES FORD Saint-Léonard 376-8180	MONT-ROYAL FORD Montréal 526-9111
LE SALON FORD Saint-Laurent 332-3850	BOISVERT AUTO Boucherville 655-1301	FORTIER AUTO Anjou 353-9821	CHOMEDEY FORD Laval 688-9200
AVENUE FORD Ville LaSalle 364-0212	CHARTRAND FORD Laval 664-1740	RAPIDES FORD Lachine 637-5811	Montmorency FORD Brossard 678-9940

ARTS ET SPECTACLES

Un lancement qui fait exception

■ Étant donné leur nombre, et si on préfère boire sa piquette chez soi, il n'est ni utile ni agréable d'assister à des lancements. Il en est un récemment qui faisait exception. Non pas que la piquette fût meilleure qu'ailleurs mais l'oeuvre lancée, son auteur et les invités méritaient le déplacement.

Les éditions de l'Hexagone lançaient ce soir-là le premier de trois volumes d'entretiens de Jean Royer, poète et directeur du cahier Culture et Société du Devoir, sous le titre *Écrivains contemporains*. Ces entretiens ont été réalisés entre 1976 et 1979, et publiés d'abord dans la revue *Estuaire*, dont il a été un des fondateurs, dans *Le Soleil* puis dans *Le Devoir*.

On sait à quel point Jean Royer, qui laisse à d'autres la pratique de la critique littéraire, maîtrise la technique difficile de l'entretien. Entretien ou interview, je ne sais plus. En tout cas, le journaliste a le don de pousser ses interlocuteurs plus loin que la facilité à laquelle ils céderaient parfois volontiers.

Ses choix, plus que de l'arbitraire, relèvent du hasard et des affinités. Les poètes ont leur place, comme il convient, et aussi tous les écrivains que leur carrière, à tel ou tel moment, a projetés dans l'actualité. Sur la trentaine d'écrivains qui figurent dans ce premier tome, une dizaine sont d'origines étrangères.

Ils sont pour la plupart venus au Québec à l'occasion des Rencontres québécoises internationales des écrivains. On y trouve des noms aussi considérables ou connus que ceux de Milan Kundera et de Julio Cortázar, de Marie Cardinal ou d'Yves Bonnefoy. Des noms moins connus aussi mais importants, ou qui le deviendront.

Avec la politesse qu'il cache sous des apparences de timidité, Jean Royer a su tirer le meilleur — et parfois le pire, qui est aussi la vérité — des écrivains qu'il a

rencontrés. Parmi les Québécois, les géants: Yves Thériault, Jacques Ferron et Victor-Lévy Beauchamp. Mais aussi Jacques Poulin, Gérard Bessette ou Antonine Maillet, bref, ceux et celles qui ont apporté à leur art une contribution unique et parfois exemplaire.

Jean Royer n'a pas de méthode apparente. Sa générosité et sa culture lui tiennent lieu de guide. Et lui-même devient pour ses lecteurs un guide discret et efficace. Ses entretiens sont l'histoire vivante de notre littérature et de celle des autres, d'un Québec intellectuel qui se conquiert lui-même et part à la conquête du monde.

L'Académie Pilon

L'Académie canadienne-française, qui se réorganise et de ré-orienter, a un nouveau président depuis la semaine dernière. M. Jean-Guy Pilon, poète, est né à Saint-Polycarpe en 1930. Il est un des fondateurs de la revue *LI-BERTÉ* et de la Rencontre québécoise internationale des écrivains. Membre de la Société royale du Canada, il dirige le Service des émissions culturelles de Radio-Canada et préside la commission culturelle de la Communauté radio-phonique des programmes de langue française. M. Pilon succède à M. Roger Duhamel.

Thériault se raconte

À compter du mercredi 9 juin et jusqu'au premier septembre, la chaîne MF de Radio-Canada diffusera une série de treize entretiens d'André Carpentier avec Yves Thériault. Il sera question des expériences personnelles de l'écrivain, de son métier, de ses oeuvres et de sa conception de la littérature. Les émissions, réalisées par André Major, seront diffusées de 17h30 à 18h.

Jeux floraux du Québec

ARTS ET LETTRES DU QUÉBEC vient de publier le palmarès des IIe Jeux floraux du Québec. Parmi la foule des lauréats étrangers et canadiens, dans les di-



Réginald Martel

verses sections, quelques noms d'ici reviennent souvent: Gisèle Guertin-Gatien, Béate Labrie-Lévesque, Rita Bourassa-Wouters, Lucille Fournier et Marcelle Herminie Petit-Popescu. Les IIIe Jeux floraux auront lieu du 1er septembre 1982 au 31 janvier 1983. On obtient les règlements à Arts et Lettres du Québec, C.P. 252, Succursale K, Montréal H1N 3L1.

En même temps, la revue *VERT-TET* communique le palmarès de son concours «Polymnie VI». Les lauréats canadiens sont Gilberte Leblanc-Gilbert, Antoine Karamé, Lucienne La Rivière-La Vallée, Gaston Blackburn, Marie Cholle, Marie-Anasthasie, Marcelle Herminie Petit et Janine Thiffault-Blanchette.

Poètes en vacances

La saison achève à la *PLACE AUX POÈTES* et l'animatrice Janou Saint-Denis annonce son programme pour les dernières semaines de juin. Le mercredi 9, Benoît Bolduc présentera ses poèmes d'amour romantique et érotique. En deuxième partie, «Travaux didactiques», avec Philippe Poloni. Lecture publique le mercredi 16 juin d'une pièce d'Yves Navarre et «Po et vies», avec Marie-Eve Doré et Dominique Roy. Dernière rencontre enfin le mercredi 23 juin, pour «la poésie en fête et en liberté».

De choses et d'autres

Les Amis de Paul Léautaud présentent à la BNQ, le mardi 8 juin à 19h30 (selon le communiqué, «à 19.30 heures» — que dirait Léautaud?) des communications de Gilles Constantineau et de Jean-Claude Chabot. L'entrée est libre.

On est venu dire à Dubois «qu'on l'aime»

■ La foule n'avait absolument rien à voir avec celle des autres spectacles rocks, habituellement présentés au Forum. On remarquait bien sûr de nombreux adolescents, parmi les 13,000 personnes qui ont assisté, vendredi soir, au retour sur scène de Claude Dubois, mais aussi plusieurs gens dans la trentaine, d'autres plus âgés même, aux cheveux gris, ce qui est rarement le cas, ce qu'on ne voit jamais, en fait, dans ce genre de manifestations.

PIERRE BEAULIEU

L'atmosphère n'était donc pas celle des autres jours, où l'on a souvent l'impression que le monde ne s'est rassemblé que pour faire la foire, où le spectacle ne sert finalement que de toile de fond, de prétexte au party, où le tiers de la salle, quand ce n'est pas davantage, est d'ailleurs complètement saoul après la deuxième chanson, où des jeunes, qui ne savent pas encore qu'il est préférable d'éviter le mélange bière-crème glacée, vont prendre malgré tout leur première brosse. Cette fois-ci, de toute évidence, on était venu voir un show, voir Dubois, lui dire qu'on l'aime, qu'on était content qu'il nous revienne.

La foule était joyeuse, chaleureuse, bruyante, certes, comme on l'a même rarement vue. Elle ne diluait pas son énergie cependant, la concentrait plutôt sur un même point, le centre de la patinoire, où l'arène avait été dressée, où Dubois, le bagarreur, qui ne pourra sans doute jamais vivre ailleurs que sur la ligne blanche, avait choisi de la rencontrer.

Un gros défi, un énorme défi, vous en conviendrez, qui l'obligeait d'une part à attirer 18,000 personnes, plutôt que 12,000, s'il voulait remplir sa salle, qui le laissait seul par surcroît (les musiciens de même que les choristes étaient installés par terre, tout autour de la scène), complètement nu, au milieu de ses milliers de

fans, sur une scène sans décor, sans gadget, où il n'avait que ses chansons et sa voix, troublante, pour se défendre.

Dix minutes avant que ne débute le spectacle, la foule, impatiente, scandait déjà son nom: DU-BOIS, DU-BOIS, DU-BOIS..., criait, sifflait, à vous percer les tympanes. Comme s'il s'était agi des Beatles ou des Stones.

On a d'ailleurs cru que tout s'effondrerait, que tout éclaterait, littéralement, quand les musiciens, au pas de course, se sont finalement présentés au centre de la glace, quelques-uns des meilleurs instrumentistes à Montréal en passant: le groupe *Uzeq*, dont le jeu est sans contredit le plus serré, le plus efficace, parmi celui de tous les autres groupes de la jeune histoire musicale du Québec, François Cousineau, sans aucun doute l'un des meilleurs arrangeurs chez nous, des trompettistes et des saxophonistes minutieusement choisis, de même que des gens comme Charles Linton, par exemple, ou Priscilla, qui servaient, ce soir-là, de choristes.

Tout est en place et c'est parmi les cris, encore une fois, que débute le show. Sur une musique à vous fendre l'âme, comparable à celle qu'on entend habituellement à l'ouverture des Jeux olympiques, la même qui escortait Rocky dans l'arène, une musique qui vous soulève de terre, dont on connaît les effets inévitables sur la foule. Dubois arrive alors en courant, écrasé sous une mer d'applaudissements, en peignant de boxeur incidemment, blanc.

On a cru qu'il ne pourrait jamais entonner sa première chanson, *Comme tu voudras*, qui était suivie de *l'Infidèle*.

Dubois d'ailleurs, qui ne s'est jamais considéré comme une bête de scène, dont le talent repose en fait sur ses textes, ses musiques et sa voix, incomparable, demeura d'ailleurs figé un moment devant cet accueil gigantesque. On aurait dit que ses bras, que ses jambes,

pesaient des tonnes, qu'il lui fallait déployer un effort surhumain pour se déplacer, pour le moindre de ses gestes. On sentait aussi l'émotion dans sa voix, la surprise, le bonheur.

Tout s'est replacé cependant et le show, généralement très sobre (sauf pour les entrées en scène, celle du début et de la seconde partie), bien structuré, s'est déroulé sans anicroche, jusqu'à la toute fin.

La technique

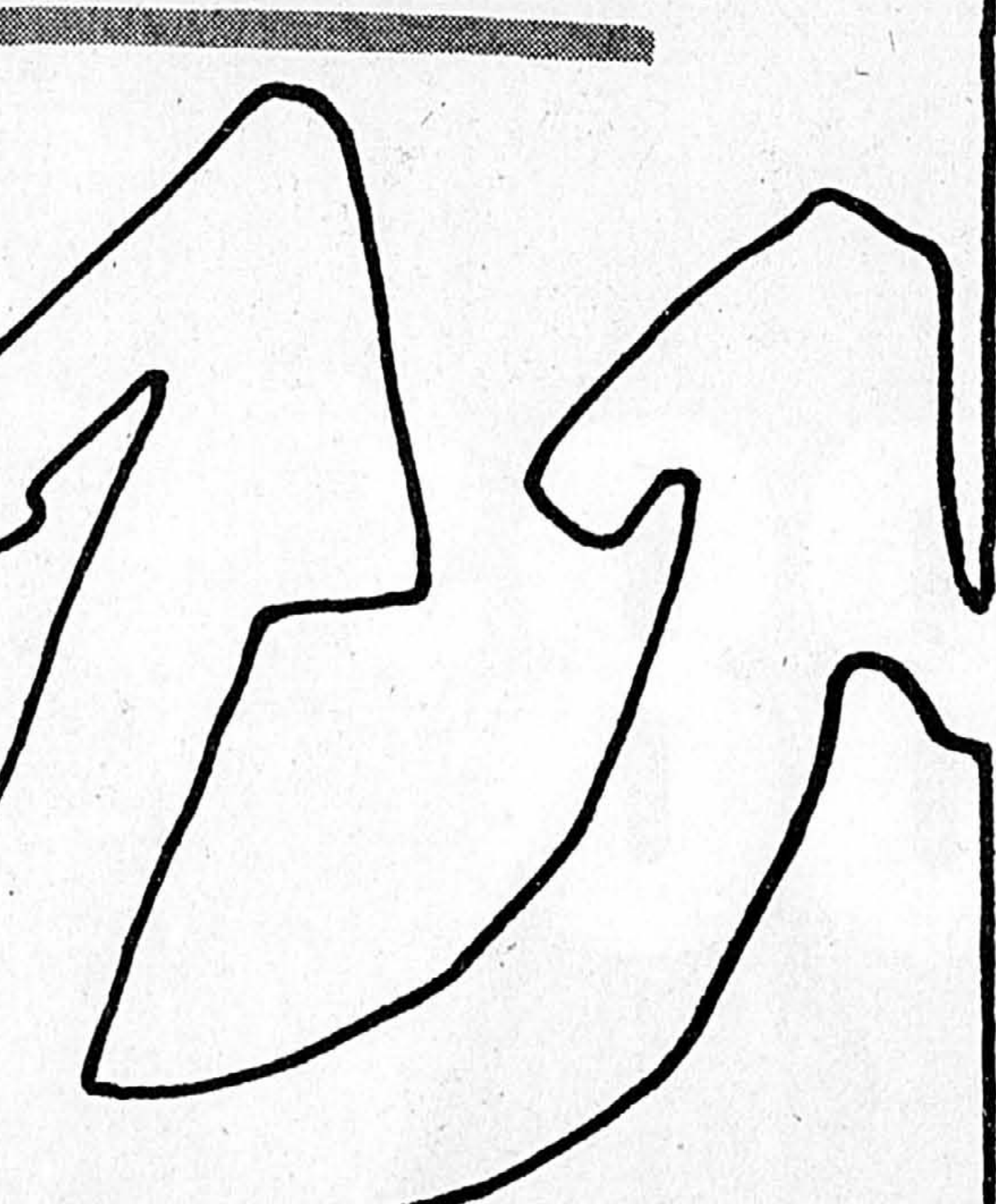
Dubois, qui n'a parlé que quelques secondes au tout début du spectacle, pour dire qu'il était heureux d'être à nouveau parmi nous, et à la toute fin, quelques secondes encore, pour nous présenter ses musiciens, y a interprété tous ses succès, à partir de *Les sandwichs à moutarde* ou *Maman, Montréal*, dont peu de gens se souvenaient, jusqu'aux tonnes de son tout dernier album, lancé il y a un mois et demi environ.

Un bon show donc, malgré les carences de Dubois comme performer, un spectacle planifié par Jean Bissonnette, le maître, l'homme des grandes occasions, où les éclairages, superbes, étaient signés Michel Beaulieu, où rien n'avait été laissé au hasard, un show qui respirait la discipline, fort différent, donc, de ceux que nous avait offert Dubois par le passé.

Le son, bien sûr, comme c'est la plupart du temps le cas au Forum, n'était pas parfait. Il arrivait souvent qu'on n'entende pas les textes, la voix de Dubois, que l'on ne savoure pas, comme on l'aurait voulu, la finesse de certains arrangements.

La magie de l'événement compensait cependant pour ces carences techniques et les 13,000 spectateurs se sont levés, ont chanté avec lui à la toute fin du spectacle, pour rendre hommage à Dubois, pour lui dire qu'ils l'aimaient, ce pourquoi il s'était finalement déplacé.

Pendant vos vacances d'été, prenez donc de vraies vacances.



Des vacances bien à vous.
Des vacances "tout compris".
À des prix hors-saison.

Vous méritez bien de prendre des vacances, des vraies, dans l'un des paradis terrestres du CLUB MED.
Seul, entre amis, ou même avec les enfants, l'été, le soleil du CLUB MED est toujours aussi bon, mais les prix sont bien meilleurs.
Parlez-en à votre agent de voyage.

Club Med

La belle vie!

*Sauf bar, boutique et excursions en option.

TÉLÉ-CÂBLE

Les émissions à ne pas manquer

TVSQ (31) (15)

09:00

LES QUILLES

Tournoi «Champion» de petites quilles, réunissant par équipes les meilleurs joueurs professionnels. R. Dion et J. Lebrun rencontrent Bill Toprani et A. Briceault.

TVJQ 25

22:00

LES SAMEDIS D'HERMÈS:

Roger Fournier nous parle de son nouveau livre «Le cercle des arènes», publié aux Éditions Albin Michel.

TVSQ (31) (15)

TÉLÉ DES SPORTS

07:00 **LA BONNE HABITUDE**
Le conditionnement physique avec la collaboration de Kino-Québec.
07:30 **LA BONNE HABITUDE**
— Voir 7h00.
08:00 **CONDITIONNEMENT PHYSIQUE**
Présentation de l'équipe d'animateurs, les objectifs, la théorie et la pratique, les structures du cours.
08:30 **LA BONNE HABITUDE**
— Voir encadré.
09:00 **LES QUILLES**
— Voir encadré.
10:00 **SKI NAUTIQUE**
Sélection Équipe du Québec. Épreuves de slalom, figures et sauts. En vedette: Lynne Thomas, Nathalie Bouchard.
12:00 **FAISONS REVIVRE NOS ANCÊTRES**
La vie du colon.
13:00 **BASKETBALL**
Les meilleurs matches de la ligue collégiale de basketball «AAA». Cette semaine: Champlain vs Maisonneuve (féminin).
15:00 **ATHLETISME**
Sélection des athlètes québécois pour les Jeux du Canada. Part.: Jocelyne Martineau, Julie Rochelleau, Réal Desjardins.
17:00 **LA BONNE HABITUDE**
— Voir 7h00.
17:30 **LES COURSES À BLUE BONNETS**
Présentation des courses du samedi.
18:00 **LE MONDE DES COURSES**
Ligne ouverte, en direct de Blue Bonnets, animée par Robert Aré.
18:30 **TENNIS**
Championnat mondial junior de tennis. Ce tournoi d'envergure internationale se déroule au parc Jarry.
21:30 **EQUITATION**
Concours hippique de Ste-Adèle. Part.: Michel Vaillancourt, Ian Miller, Liz Ashton.
23:30 **LES COURSES À BLUE BONNETS**
— Voir 17h30.
00:00 **TÉLÉ-BILLARD 82**
Tournoi «Billard Canada» de petites quilles. Ronde 1^{re} de finale. Cette semaine: Michel Chabot vs Valère Lemieux.
02:00 **CAMPING CARAVANING**
Ambassadeurs du camping. Le concours de la famille du camping.
03:00 **LA BOXE AMATEUR**
Championnats canadiens junior 82. Ronde ouverte de finale.
05:30 **HANDBALL**
3^e championnat mondial de handball. Catégorie junior. Cette semaine: France vs Hollande.

TVCQ (24)

TÉLÉ DES COURS

00:00 **ACTION SANTÉ**
Reprise à 4h - 12h00 - 16h00 - 21h00. Une émission s'adressant à tous ceux qui sont sensibles à l'importance du conditionnement physique. Le conditionnement physique chez la femme: exercices, bienfaits, motivation.
00:30 **COURS DE GARDE-ENFANTS**
Reprise à 4h30 - 12h30 - 16h30 - 21h30. Animée par Suzanne Manange, cette émission s'adresse aux jeunes de 12 à 18 ans. Le jeu et la sécurité.
01:00 **VIEILLIR EN SAGESSE**
Reprise à 5h00 - 13h00 - 17h00 - 23h00. De plus en plus de pré-retraités sont désireux de réfléchir sur les différents aspects de la retraite, afin de mieux la vivre.
01:30 **TERRE NOUVELLE**
Reprise à 5h30 - 13h30 - 17h30 - 23h30. Les sorties de drogues offertes sur le marché mondial, leurs effets, et les raisons qui peuvent amener un jeune à les consommer.
02:00 **ABC DES VINS**
Reprise à 6h00 - 14h00 - 18h00. Pour tous ceux qui cherchent réponse à leurs questions concernant le bon boire. Noël Pasquier, notoriété dans le domaine, saura y répondre. Cette semaine: la composition des divers liqueurs et spiritueux.
02:30 **VOTRE MAISON DU RÊVE À LA RÉALITÉ**
Reprise à 6h30 - 14h30 - 18h30. Daniel E. Ménard et Wendy J. Singer nous parlent des services de relocation et de ventes garanties.
03:00 **HISTOIRE DE LA MUSIQUE**
Reprise à 7h00 - 15h00 - 20h00. La Renaissance Anglaise. La richesse de l'époque Elzabéthaine en musique.
03:30 **LA SANTÉ DANS VOTRE ASSIETTE II**
Reprise à 7h30 - 15h30 - 20h30. Les huîtres: la composition chimique, le goût, les vitamines. Le homard, la langouste, la crevette, le crabe.
08:00 **TÉLÉ-UNIVERSITÉ**
«LE LONG ENFANTEMENT». Le cerveau humain, source du génie de l'homme.
09:00 **FRENCH FOR CANADIANS**
Invitation à la langue française avec films, sketches et animation.
22:00 **À DISTANCE**



Guy Latraverse (photo), président-directeur général de Kébec Spec, nous parle du théâtre Molson. À voir à 19h00, l'émission «Arts-Québec» au canal TVAQ 29.

Pour les régions qui reçoivent 30 canaux ou plus

TVCQ 25

17:00

LA VIE DU FRÈRE ANDRÉ:

Aujourd'hui, il est question des amis du frère André. Pour nous en parler: le père Bernard Lafrenière, vice-postulateur de la cause du frère André.

Pour les régions qui reçoivent 21 canaux

TVCQ 20 26

14:30

ANTENNE 26:

Mme Hélène Charbonneau, du service aux enfants des activités culturelles de Montréal, nous fait part de tout ce que la ville a préparé pour les enfants cet été.

Ces émissions sont présentées aux abonnés des systèmes de câblodistribution faisant partie du Réseau Inter-Vision

Cablevision nationale 270-6161
Télécâble Vidéotron 656-2111
Télécâble de la Rive Sud 833-1920
Câblodistribution Haut Richelieu 346-1127
Transvision Rive Sud 655-6300
Télécâble des Mille Îles 471-2710

15 ou 20 s'adresse aux abonnés qui reçoivent 21 canaux; 24 26 ou 31 s'adresse aux abonnés qui reçoivent 30 canaux ou plus. À QUÉBEC: «Sports et Loisirs» est diffusé au canal 29. «Enfants et Jeunesse» au canal 26 et «Cours» au canal 25.

Les Télé-informations La Presse: 24 heures par jour sur le câble

Sophia est libre

ROME (AFP-Reuter) — Sophia Loren est enfin libre. Elle est sortie de prison tôt samedi matin.

"Ces journées de prison ont été très longues, interminables, j'aimerais en parler le moins possible", a-t-elle déclaré en arrivant chez sa mère Romilda Villani, à Rome, dans une brève interview à la télévision italienne.

"Je voulais revenir en Italie, retrouver mes racines, embrasser ma mère, revoir tous mes amis", a ajouté l'actrice, en soulignant qu'elle avait vécu des expériences "inoubliables" et à certains égards "enrichissantes".

Selon certaines rumeurs, Sophia Loren aurait rédigé dans sa cellule un journal dont le contenu aurait déjà été vendu à une revue américaine. Cette information n'a été ni démentie ni confirmée par la star ou ses avocats.

Sophia Loren était arrivée vers 8h00 heures à Rome, après avoir parcouru en Mercedes les quelque

200 kilomètres qui séparent la capitale de la prison de Caserte, où elle a passé 17 jours.

L'actrice, qui habite à Rome chez sa mère, a le droit de circuler librement, mais doit rentrer chez elle avant 22 heures et y rester jusqu'à 5 heures du matin, a-t-on appris de source judiciaire.

Mal conseillée

Il s'agit du résultat d'un compromis sur le régime de semi-liberté auquel devait être contrainte en un premier temps l'actrice.

Le juge d'application des peines Cinzia Simonelli l'a dispensée de retourner dans la prison, mais a exigé qu'elle demeure la nuit en une sorte de résidence surveillée jusqu'au 19 juin prochain.

Dès la semaine prochaine, Sophia Loren pourra commencer le tournage du film "Teta de agresta" de Lina Wertmüller, dont elle est protagoniste avec Gigi Proietti. Le tournage devait commencer le 24 mai dernier, mais a été retardé en raison de l'incarcération de Sophia Loren pour évasion fiscale.

L'actrice, qui n'était pas rentrée en Italie depuis 1980 et vivait à Genève, a décidé de revenir le 19 mai afin de purger sa peine.

Elle avait à l'époque été condamnée à 30 jours de prison et 12 millions de lires d'amende (\$14,000 au cours de l'époque) pour une fraude fiscale commise en 1963.

Sophia Loren n'a jamais cessé d'affirmer qu'elle avait été mal conseillée dans cette affaire.



L'actrice Sophia Loren embrasse sa mère, Romilda Villani à Rome à sa sortie de prison. Au centre, l'oncle de Sophia, Mario Villani.

Le domaine d'Elvis ouvert au public

MEMPHIS, Tenn. (UPI) — C'est aujourd'hui que s'ouvre au public le fameux domaine d'Elvis Presley, à Memphis, et les gardes de sécurité s'attendent à accueillir et à devoir surveiller étroitement 3,000 fans qui ont acheté leurs billets depuis longtemps.

En fait, tous les billets pour la première semaine de visite sont déjà vendus, soit 21,000 billets.

Les responsables de Graceland, nom donné au domaine de Presley, ont considérablement accru la sécurité à cause du caractère passionné et fétichiste des admirateurs d'Elvis qui feraient n'importe quoi pour avoir un objet touché jadis par la célèbre vedette.

Au cours de cette visite de deux heures dans l'intimité de Presley, il sera impossible cependant de visiter les chambres à coucher du deuxième et la salle de bain où Elvis a été trouvé sans vie, le 16 août 1977. Il avait alors 42 ans.

Les visiteurs pourront toutefois voir la salle où Presley faisait sa musique, le salon et la salle à dîner, les salles de télévision, la piscine et le fameux "jungle room" où l'artiste prenait ses repas en regardant des émissions de télévision sur un écran géant. Cette salle porte le nom de "jungle" parce que les meubles qui s'y trouvent ont la forme d'animaux et sont recouverts de fausses peaux.

Les visiteurs pourront également admirer, à l'extérieur de la maison, les nombreuses motocyclettes que possédait Presley de même que la fameuse Cadillac rose que le chanteur avait donnée à sa mère. Ils entreront ensuite dans la salle de trophées où sont accumulés des disques d'or, costumes brillants, guitares, etc. que l'artiste conservait précieusement.

CHOIX D'ÉMISSIONS

20:00 — Station Soleil

Première du nouveau talk-show animé par Jean-Pierre Ferland. Il y sera question de guitare et Andréane Lafond fera une interview. Les chroniqueurs réguliers sont Judith Paré et Marc Laurendeau.

21:00 — «La vieille dame indigne»

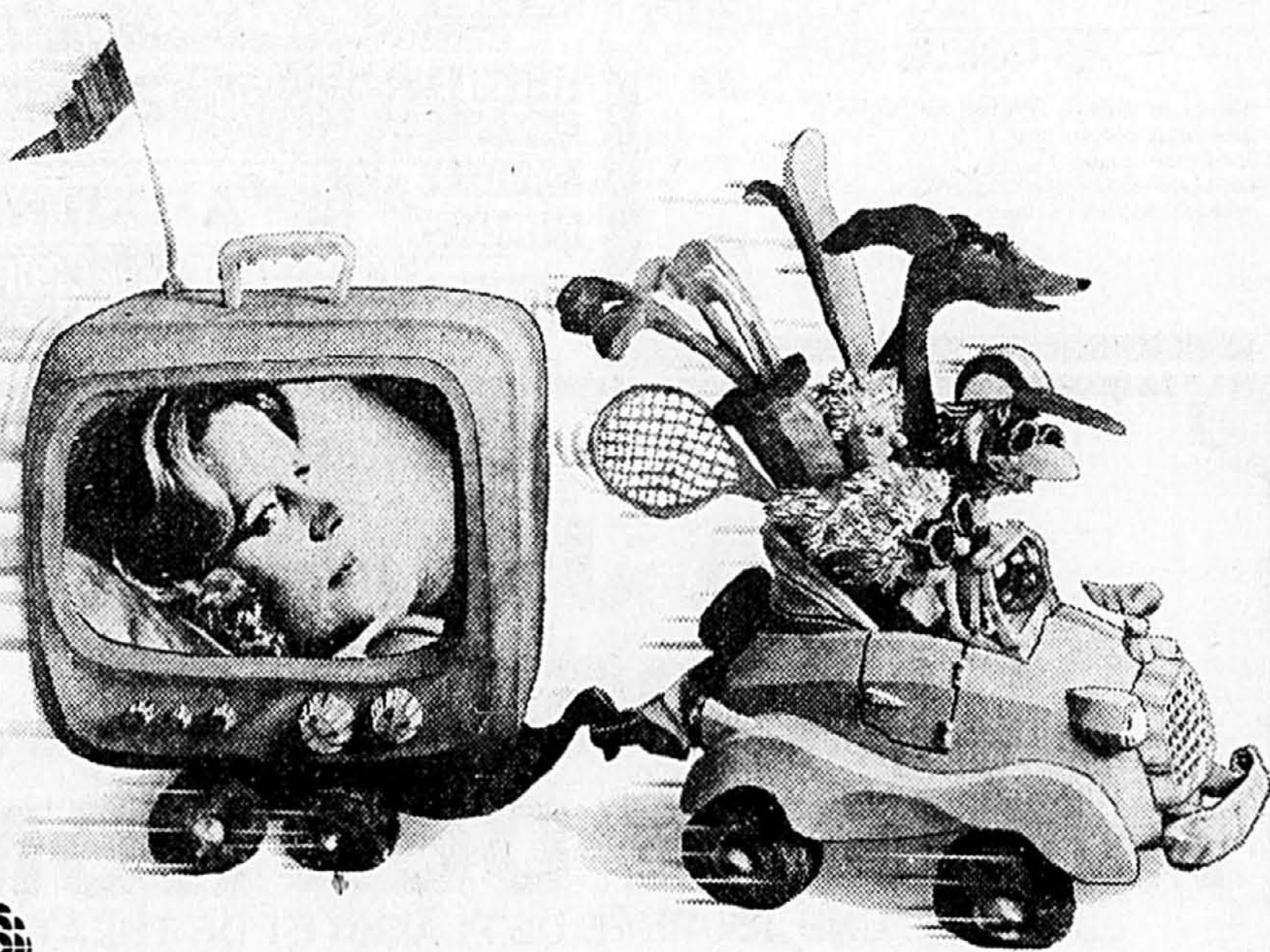
Après toute une vie de labeur et de servitude, une vieille dame devient veuve et découvre la liberté. Un joyeux film plein d'optimisme. Avec Sylvie Paré et Marc Laurendeau.

Dans les coulisses d'un empire

Détroit

La vie de quelques magnats de l'industrie américaine de l'automobile et du personnel qui gravite autour d'eux. Adaptation en cinq épisodes d'un best-seller d'Arthur Hailey, mettant en vedette Rock Hudson et Lee Remick. Réalisation: Jerry London.

À Télé-sélection, à compter de ce soir à 20h30



A la télévision de Radio-Canada

Dans le cadre des spectacles Laurentide

GUY LATRAVERSE / KEBEC SPEC

Raymond Devos

«Le maître incontesté. Le spectacle qu'il nous offre tient absolument du génie.» P. Beaulieu, La Presse

«Il est génial, merveilleux, extraordinaire... c'est sûrement un show à ne pas manquer.» S. Gauthier, Journal de Montréal

25 MAI au 6 JUIN

REPRÉSENTATIONS ADDITIONNELLES 8-9-10-11-12 JUIN

THEATRE ARLEQUIN 1004 Ste-Catherine est

METRO BERRI

20h00 Guichets (288-2943) tous les jours de midi à 9h00 commandes téléphoniques (288-4261) tous les jours de midi à 6h00

Billets en vente à tous les comptoirs TICKETRON 288-3651

VOTRE GUIDE DES MEILLEURS SPECTACLES EN VILLE CINÉMAS UNIS

LES UNS LES AUTRES POUR TOUS
Le PARISIEN 1 1.00, 4.45, 8.30
880 STE CATHERINE 888-3856

UN FILM EXCEPTIONNEL, 14 ANS
ELYSEE 1 7.30, 9.40
35 MILTON 842-6653

Allemand avec s.t. français 6.20, 9.10
ELYSEE 2 35 MILTON 842-6653

EN FRANÇAIS Montenegro 14 ANS
Le PARISIEN 3 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30
880 STE CATHERINE 888-3856

BEN GAZZARA CONTE DE LA FOLIE ORDINAIRE 18 ANS
Le PARISIEN 5 1.20, 3.20, 5.20, 7.20, 9.25
880 STE CATHERINE 888-3856

UN FILM DE BERTRAND BLIER SEM. Des 7.00
LAVAL 3 888-7778
CENTRE LAVAL 888-7778

SEM. DES 7.15
ESPION LEVE-TOI POUR TOUS
GREENFIELD PARK 2 671-8129
PL. GREENFIELD PARK

PALACE 3: 1.10, 3.00, 4.50, 6.40, 8.30, PALACE 4: 12.10, 2.00, 3.50, 5.40, 7.30, 9.20
VAN HORNE 7.20, 9.10
DORVAL 7.10, 9.10

APOLYPTSE... BANG! UN DIVERTISSEMENT ETOURDISSANT!
PALACE 7.10, 9.10
VAN HORNE 8150 CÔTE DES NEIGES 731-8243
DORVAL 1 280 AVE DORVAL 831-8586

LOEWS: 1.20, 3.20, 5.20, 7.20, 9.20
LOEWS 1 954 STE CATHERINE 861-7437 PEEL

PALACE: 1.10, 3.15, 5.20, 7.20, 9.25, FAIRVIEW: 7.15, 9.20
PALACE 5 888 STE CATHERINE 888-8991
FAIRVIEW 1 TRANS CAN 512 697-8085

UN FILM TRÈS DRÔLE!
12.50, 3.00, 5.10, 7.20, 9.30
PLACE VILLE-MARIE 866-2644
CINÉMA 1

TOUS LES LUNDIS C'EST \$5.00 PAR VOITURE!
+ IL Y EN A... CA R'VIENT CHER!
Cinéparc DOLLARD TRANS-CANADIENNE S. 55 684-8442

LOEWS: 1.00, 3.05, 5.10, 7.15, 9.20, CINÉPARC DOLLARD: OUVERTURE À 7.00, RADIO AM REQUIS
LOEWS 5 954 STE CATHERINE 861-7437 PEEL
Cinéparc DOLLARD 3 TRANS-CANADIENNE S. 55 684-8442

IMPERIAL: 12.00, 1.50, 3.40, 5.30, 7.30, 9.30
CLAREMONT: 6.00, 7.50, 9.30, FAIRVIEW: 7.25, 9.25, CINÉPARC DOLLARD: OUVERTURE À 7.00, RADIO AM REQUIS
IMPERIAL 1430 BLEURY 288-7102
CLAREMONT 1038 SHERRBOOKE 488-3385
Cinéparc DOLLARD 1 TRANS-CANADIENNE S. 55 684-8442

LOEWS 1.00, 3.05, 5.10, 7.15, 9.20, CINÉPARC DOLLARD: OUVERTURE À 7.00, RADIO AM REQUIS
LOEWS 5 954 STE CATHERINE 861-7437 PEEL
Cinéparc DOLLARD 3 TRANS-CANADIENNE S. 55 684-8442

IMPERIAL: 12.00, 1.50, 3.40, 5.30, 7.30, 9.30
CLAREMONT: 6.00, 7.50, 9.30, FAIRVIEW: 7.25, 9.25, CINÉPARC DOLLARD: OUVERTURE À 7.00, RADIO AM REQUIS
IMPERIAL 1430 BLEURY 288-7102
CLAREMONT 1038 SHERRBOOKE 488-3385
Cinéparc DOLLARD 1 TRANS-CANADIENNE S. 55 684-8442

IMPERIAL: 12.00, 1.50, 3.40, 5.30, 7.30, 9.30
CLAREMONT: 6.00, 7.50, 9.30, FAIRVIEW: 7.25, 9.25, CINÉPARC DOLLARD: OUVERTURE À 7.00, RADIO AM REQUIS
IMPERIAL 1430 BLEURY 288-7102
CLAREMONT 1038 SHERRBOOKE 488-3385
Cinéparc DOLLARD 1 TRANS-CANADIENNE S. 55 684-8442

IMPERIAL: 12.00, 1.50, 3.40, 5.30, 7.30, 9.30
CLAREMONT: 6.00, 7.50, 9.30, FAIRVIEW: 7.25, 9.25, CINÉPARC DOLLARD: OUVERTURE À 7.00, RADIO AM REQUIS
IMPERIAL 1430 BLEURY 288-7102
CLAREMONT 1038 SHERRBOOKE 488-3385
Cinéparc DOLLARD 1 TRANS-CANADIENNE S. 55 684-8442

Deux fois vingt ans, faut en profiter 14 ANS
LAVAL 1 BRUCE DERN ANN-MARGRET
CENTRE LAVAL 888-7778
CHATEAU 1
ST DENIS ET BELANGER 211-1103
VERSAILLES 3 12.40, 2.30, 4.20, 6.10, 8.00, 9.50, CHATEAU 1.20, 2.55, 4.30, 6.10, 7.45, 9.30, LAVAL 6.00, 7.45, 9.35, VERSAILLES 6.15, 7.50, 9.25
888 STE CATHERINE 888-8991

LE MEURTRE DU SIÈCLE... LE SCANDALE DU SIÈCLE... POUR TOUS
LAVAL 2 BRUCE DERN ANN-MARGRET
CENTRE LAVAL 888-7778
Le PARISIEN 2
880 STE CATHERINE 888-3856
GREENFIELD PARK 3 671-8129
PL. GREENFIELD PARK

LAVAL 5 12.40, 2.30, 4.20, 6.10, 8.00, 9.50, CHATEAU 1.20, 2.55, 4.30, 6.10, 7.45, 9.30, LAVAL 6.00, 7.45, 9.35, VERSAILLES 6.15, 7.50, 9.25
888 STE CATHERINE 888-8991

LAVAL 2 BRUCE DERN ANN-MARGRET
CENTRE LAVAL 888-7778
Le PARISIEN 2
880 STE CATHERINE 888-3856
GREENFIELD PARK 3 671-8129
PL. GREENFIELD PARK

LAVAL 5 12.40, 2.30, 4.20, 6.10, 8.00, 9.50, CHATEAU 1.20, 2.55, 4.30, 6.10, 7.45, 9.30, LAVAL 6.00, 7.45, 9.35, VERSAILLES 6.15, 7.50, 9.25
888 STE CATHERINE 888-8991

LAVAL 2 BRUCE DERN ANN-MARGRET
CENTRE LAVAL 888-7778
Le PARISIEN 2
880 STE CATHERINE 888-3856
GREENFIELD PARK 3 671-8129
PL. GREENFIELD PARK

LAVAL 5 12.40, 2.30, 4.20, 6.10, 8.00, 9.50, CHATEAU 1.20, 2.55, 4.30, 6.10, 7.45, 9.30, LAVAL 6.00, 7.45, 9.35, VERSAILLES 6.15, 7.50, 9.25
888 STE CATHERINE 888-8991

LAVAL 2 BRUCE DERN ANN-MARGRET
CENTRE LAVAL 888-7778
Le PARISIEN 2
880 STE CATHERINE 888-3856
GREENFIELD PARK 3 671-8129
PL. GREENFIELD PARK

LAVAL 5 12.40, 2.30, 4.20, 6.10, 8.00, 9.50, CHATEAU 1.20, 2.55, 4.30, 6.10, 7.45, 9.30, LAVAL 6.00, 7.45, 9.35, VERSAILLES 6.15, 7.50, 9.25
888 STE CATHERINE 888-8991

LAVAL 2 BRUCE DERN ANN-MARGRET
CENTRE LAVAL 888-7778
Le PARISIEN 2
880 STE CATHERINE 888-3856
GREENFIELD PARK 3 671-8129
PL. GREENFIELD PARK

LAVAL 5 12.40, 2.30, 4.20, 6.10, 8.00, 9.50, CHATEAU 1.20, 2.55, 4.30, 6.10, 7.45, 9.30, LAVAL 6.00, 7.45, 9.35, VERSAILLES 6.15, 7.50, 9.25
888 STE CATHERINE 888-8991

LAVAL 2 BRUCE DERN ANN-MARGRET
CENTRE LAVAL 888-7778
Le PARISIEN 2
880 STE CATHERINE 888-3856
GREENFIELD PARK 3 671-8129
PL. GREENFIELD PARK

LAVAL 5 12.40, 2.30, 4.20, 6.10, 8.00, 9.50, CHATEAU 1.20, 2.55, 4.30, 6.10, 7.45, 9.30, LAVAL 6.00, 7.45, 9.35, VERSAILLES 6.15, 7.50, 9.25
888 STE CATHERINE 888-8991

LAVAL 2 BRUCE DERN ANN-MARGRET
CENTRE LAVAL 888-7778
Le PARISIEN 2
880 STE CATHERINE 888-3856
GREENFIELD PARK 3 671-8129
PL. GREENFIELD PARK

LAVAL 5 12.40, 2.30, 4.20, 6.10, 8.00, 9.50, CHATEAU 1.20, 2.55, 4.30, 6.10, 7.45, 9.30, LAVAL 6.00, 7.45, 9.35, VERSAILLES 6.15, 7.50, 9.25
888 STE CATHERINE 888-8991

LAVAL 2 BRUCE DERN ANN-MARGRET
CENTRE LAVAL 888-7778
Le PARISIEN 2
880 STE CATHERINE 888-3856
GREENFIELD PARK 3 671-8129
PL. GREENFIELD PARK

LAVAL 5 12.40, 2.30, 4.20, 6.10, 8.00, 9.50, CHATEAU 1.20, 2.55, 4.30, 6.10, 7.45, 9.30, LAVAL 6.00, 7.45, 9.35, VERSAILLES 6.15, 7.50, 9.25
888 STE CATHERINE 888-8991

LAVAL 2 BRUCE DERN ANN-MARGRET
CENTRE LAVAL 888-7778
Le PARISIEN 2
880 STE CATHERINE 888-3856
GREENFIELD PARK 3 671-8129
PL. GREENFIELD PARK

LAVAL 5 12.40, 2.30, 4.20, 6.10, 8.00, 9.50, CHATEAU 1.20, 2.55, 4.30, 6.10, 7.45, 9.30, LAVAL 6.00, 7.45, 9.35, VERSAILLES 6.15, 7.50, 9.25
888 STE CATHERINE 888-8991

LAVAL 2 BRUCE DERN ANN-MARGRET
CENTRE LAVAL 888-7778
Le PARISIEN 2
880 STE CATHERINE 888-3856
GREENFIELD PARK 3 671-8129
PL. GREENFIELD PARK

ARTS ET SPECTACLES

MALGRÉ DES ANNÉES DE CÉLÉBRITÉ

Cary Grant toujours timide

■ LOS ANGELES (AP) — Cary Grant est toujours timide à 78 ans, malgré des années de célébrité et, bien qu'il n'ait pas l'intention de tourner d'autres films, il se rappelle avec orgueil les réactions de joie des spectateurs.

George Burns a été son meilleur rôle, a-t-il précisé dans une interview au «Los Angeles Examiner».

Cary Grant, l'un des principaux acteurs pendant des années, a tourné son dernier film, «Rien ne sert de courir» en 1966. Malgré de nombreuses propositions, il ne tient pas à revenir au cinéma.

«Mon retour est peu probable, mais évidemment, qui sait?»

Cary Grant se souvient de s'être rendu au Radio City Hall à New York pour écouter, caché derrière un rideau, les réactions du public regardant un de ses films.

«Au moindre haussement de sourcils, ils avaient oublié leurs soucis et leurs problèmes et éclataient de rire en voyant le personnage sur l'écran. C'était la meilleure récompense», dit-il.

«C'est vrai que j'étais aussi très bien payé pour jouer, peut-être trop bien, mais c'était surtout leurs éclats de rire qui étaient la vraie récompense.»

Cary Grant a refusé des interviews par timidité. «Est-ce par peur de ne pas être à la hauteur ou de montrer mon inintelligence, je n'en sais rien.»

Mais, ajoute-t-il, «j'ai appris à aimer être Cary Grant, j'ai appris à m'habituer à être moi. Que puis-je faire d'autre? Je m'aime bien c'est pourquoi j'aime bien les autres».

Il porte un regard critique sur le monde. «Il se passe tellement de choses terribles dans le monde aujourd'hui, il y a une telle stupidité dans l'évolution de l'humanité. Qu'est-ce que la menace nucléaire qui pèse sur nous si ce

n'est le résultat, je suppose, de l'avarice de part et d'autre?»

Cary Grant pense que ses opinions sur la moralité ne sont pas très populaires à notre époque. «Les gens vieux jeu sont mal vus, mais je peux vous assurer qu'ils font toujours l'amour avec passion et qu'ils profitent de la vie en jouissant d'une excellente santé».

Cary Grant a tourné dans de nombreux films, dont «L'impossible M. Bébé» d'Howard Hawks, «Indiscrétions» de George Cukor, «Soupçons» d'Alfred Hitchcock, «Arsenic et vieilles dentelles» de Frank Capra.

Lauréats des Concours de musique du Québec

■ Deux jeunes musiciens de talent ont été couronnés «grands gagnants» des Concours de musique du Québec 1982, lors de la finale provinciale qui s'est terminée samedi à Montréal. Il s'agit de Martine Desroches, violoniste, de Montréal, et Claude Webster, pianiste, de Québec.

Les lauréats, âgés respectivement de 19 et 21 ans, ont obtenu la plus haute moyenne (93%) accordée par les membres du jury et se méritent, chacun, une bourse de \$500.

Soixante-cinq autres gagnants, provenant de toutes les régions de la province, se sont partagés les \$27,000 distribués en bourses d'études. En l'absence de M. Clément Richard, ministre des Affaires culturelles du Québec, le sous-ministre, M. Jean-Jacques Gagnon, a présidé les cérémonies de clôture et la remise des bourses.

Le jury

Le jury qui a procédé à la sélection des lauréats était composé d'éminents musiciens. Ce sont: Jacques Clément, chef d'orchestre (du Canada); John Manduell, compositeur-clarinetiste (d'Angleterre); Alissa Mitchenko, pianiste (du Canada); Ekaterina Movitskaya, pianiste

(de Belgique); Vladimir Orloff, violoncelliste (du Canada); et Suzanne Roche, pianiste (de France).

Fondés en 1958, comme organisme à but non lucratif, les Concours de musique du Québec ont pour objet de découvrir et d'encourager les jeunes musiciens de talent à poursuivre leurs études musicales, tout en les préparant aux exigences des compétitions d'envergure nationale et internationale.

L'Expo à Chicago en 1992?

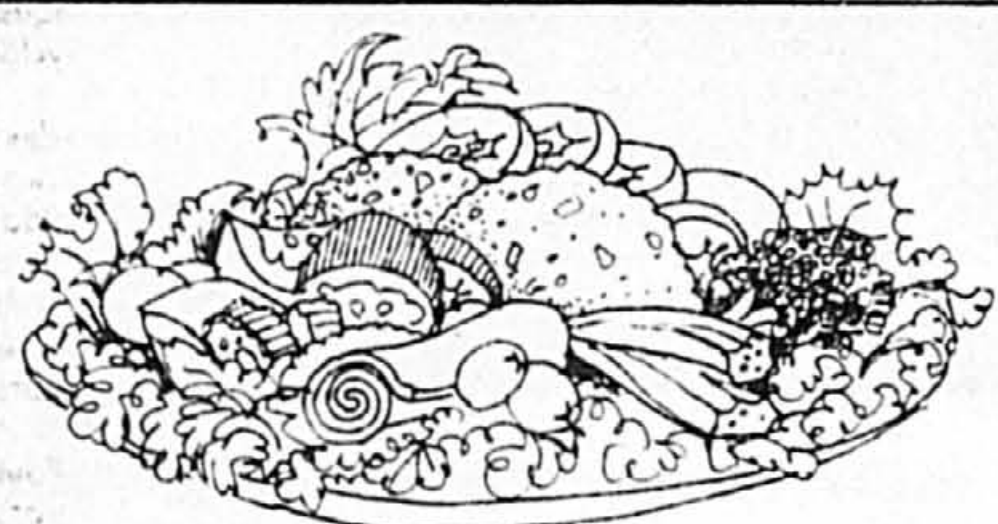
■ WASHINGTON (AFP) — Le gouvernement américain a entamé des démarches afin d'obtenir un soutien international à son projet d'exposition universelle à Chicago en 1992, trois ans après celle qui doit se tenir à Paris, a-t-on appris de source officielle.

Des télégrammes dans ce sens ont été envoyés aux 35 pays membres du Bureau des expositions internationales (BEI) de Paris chargé de sélectionner les sites et de retenir les dates des grandes manifestations internationales. L'exposition de Chicago serait consacrée au 500ème anniversaire de la découverte des Amériques par Christophe Colomb.

Traditionnellement, le BEI a autorisé une exposition universelle tous les dix ans. M. William Morris, secrétaire adjoint au Commerce, a cependant proposé lors d'une récente visite à Paris que l'exposition de Chicago soit celle de la décennie 1990, l'exposition de Paris qui doit commémorer le 200ème anniversaire de la révolution française étant celle de la décennie 1980.

Par ailleurs, Miami prétend encore disputer à Chicago le droit d'organiser l'exposition de 1992, en soulignant notamment sa plus grande proximité des points d'arrivée de Christophe Colomb. Les chances de la ville de Floride seraient cependant très faibles, indique-t-on dans les milieux officiels.

la Baie



Amenez votre famille se délecter pendant notre

Festival des salades

à La Chaumine, d'ici le 26 juin!

Pour célébrer la venue de l'été, nous vous proposons une idée rafraîchissante: un grand choix de délicieuses salades offertes à des prix tellement raisonnables que vous ne pourrez résister! Laissez-vous tenter et faites plaisir aux vôtres, venez déguster nos croustillantes salades!

Restaurants La Chaumine de la Baie. Pas à Rockland. En vigueur jusqu'au 26 juin.

LA CLÉ DES VRAIES AUBAINES

Les annonces classées 285-7111

Les Cinémas et Ciné-Parcs Odéon

Dim. à Jeu. Le film principal débute au crépuscule dans les Ciné-Parcs!

CONAN LE BARBARE
2e film aux ciné-parcs seulement
Champlain 1: 725-7000 679-7451
524-1085
ouvert des 7h00
aussi aux ciné-parcs
Laval 4: 622-5555
Odéon 1: 655-0692 659-3445
salle (St-Bruno) 98
et au Vaudreuil 1: 455-5154

ATTAQUE À MAINS NUES
plus 2e film à chaque ciné
Berri 1: 288-2115 465-5906 687-5207
Berri 2: 288-2115 465-5906 687-5207
ouvert des 12h00 / Berri Laval des 6h00
aussi aux ciné-parcs
Laval 1: 622-5555
Odéon 2: 655-0692 455-5154
salle (St-Bruno) 98

REÏNCARNATION
plus 2e film à chaque ciné
Mercier: 255-0224 679-7451
ouvert des 6h00
aussi aux ciné-parcs
Châteauguay 2: 691-1310 Laval 2: 622-5555

POLICE FRONTIÈRE
2e film LA VALLÉE DE LA MORT
Berri 3: 288-2115
ouvert des 12h00
aussi aux ciné-parcs
Boucherville 2: 655-5515

HAPPY BIRTHDAY
SOUHAITEZ DE NE JAMAIS ÊTRE INVITÉ
2e film CACTUS JACK
Montréal 1: 521-7870 768-2092 687-5207
Montréal 2: 521-7870 768-2092 687-5207
ouvert des 12h00 / Berri Laval des 6h00
aussi aux ciné-parcs
St-Jérôme 2: 436-4773

MOI, CHRISTIANE F...
2e film LES CASSÉS
aux ciné-parcs
Boucherville 1: 655-5515 691-1310 436-4773
St-Jérôme 1: 436-4773

LA MAISON DU LAC
2e film au ciné-parc seulement
Champlain 2: 524-1085 388-5577
ouvert des 7h15
aussi aux ciné-parcs
Laval 3: 622-5555

CHEZ PORKY
2e film au Laval seulement
Berri 2: 288-2115 687-5207
Berri 1: 140-315 525-730-940

PORTÉ DISPARU version française de Missing
Criméazie: 388-4210 715-930
Berri 4: 288-2115 1255-305-515-720-930

DEVOIRS DE VACANCES
Berri 4: 288-2115 1255-305-515-720-930

IL FAUT TUEZ BIRGIT HAAS
Dauphin 1: 721-6060 720-920

CAPÉ EXPRESS
Dauphin 2: 721-6060 730-930

LA FEMME D'À CÔTÉ
Berri 5: 288-2115 130-335-540-745-930

FINAL EXAM
2e film au ciné-parc seulement
Cinéma de Paris: 875-1882
130-325-520-715-910
aussi au ciné-parc Châteauguay 3: 691-1310

HANKY PANKY
Côte des Neiges 1: 735-5528
Bonaventure 1: 861-2725
Brossard 4: 465-5906
Neiges 700-900
Bon 515-715-915
Bross 730-930

DEAD MEN DON'T WEAR PLAID
Décarie 1: 341-3190 861-2725
Décarie 730-930
Bon 515-715-915

UN NOUVEAU PROGRAMME DES FILMS ÉROTIQUES, POUR CEUX QUI LES AIMENT

FESTIVAL ÉROTICNONSTOP continué des 10h à 11h, 18 ANS
Salle 1: «STIMULATION À TROIS FOR FUN»
Salle 2: «TABLE MANNERS»
des programmes différents 5:00 pour l'un ou l'autre

722-SEXE CINEMA X
722-1510 6430, PAPINEAU angle BEAUDOIN



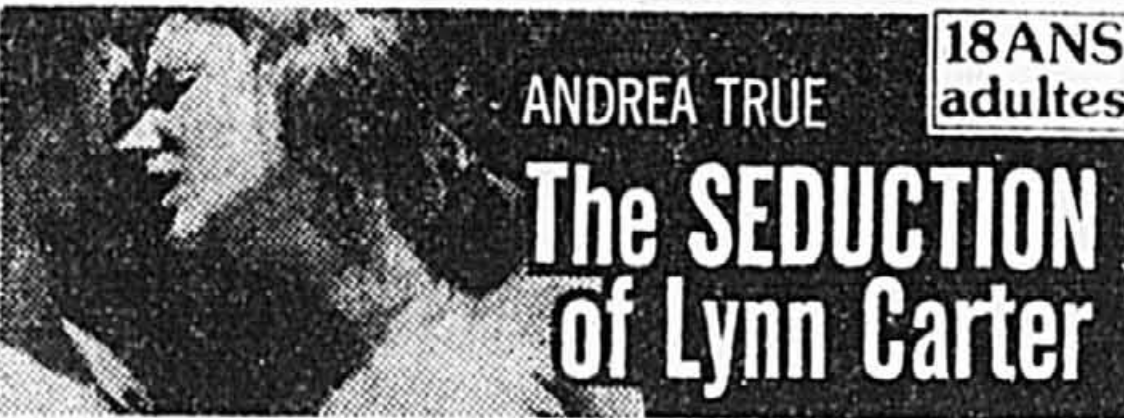
Galeries d'Anjou

Le mardi: 8 juin — 16h30 et 20h
Le mercredi: 9 juin — 16h30 et 20h
Le jeudi: 10 juin — 11h, 14h et 17h30
Le vendredi: 11 juin — 16h30 et 21h
Le samedi: 12 juin — 10h, 13h30 et 19h30
Le dimanche: 13 juin — 12h, 15h30 et 19h

Bientôt à:

Carrefour Laval, Centre Fairview, Promenades Saint-Bruno, Joliette, Saint-Jérôme, Valleyfield, Saint-Jean, Sorel, Saint-Hyacinthe, Granby.

Billets en vente à l'entrée du Cirque.
Enfants: (12 ans et moins) 6.50\$ (taxe incluse)
4.50\$ (avec bon de rabais McDonald's)
Adultes: 7.50\$ (taxe incluse)



AUSSE DEUXIÈME GRAND FILM DANS CHAQUE CINÉMA
PUSSEYCAT CINE 539 PICCADILLY
5380 St-Laurent 845-5215 539 St-Catherine W. 845-7000 5025 Sherbrooke W. 466-2811



ON GOLDEN POND (POUR TOUS)
1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
NOT A LOVE STORY (18 ANS)
12:40 - 2:30 - 4:25 - 6:15 - 8:05 - 10:00
EMMANUELLE (18 ANS)
12:20 - 2:10 - 4:00 - 5:50 - 7:40 - 9:30
RICHARD PRYOR: LIVE IN CONCERT
12:35 - 2:25 - 4:15 - 6:05 - (14 ANS) 7:55 - 9:45
PERSONAL BEST (14 ANS)
12:15 - 2:25 - 4:55 - 7:15 - 9:35
PARTNERS (14 ANS)
12:40 - 2:25 - 4:10 - 6:00 - 7:45 - 9:35
CAT PEOPLE (18 ANS)
12:45 - 2:35 - 5:10 - 7:25 - 9:45
MY DINER WITH ANDRE (POUR TOUS)
12:55 - 3:05 - 5:15 - 7:25 - 9:40
CAUGULA (18 ANS)
12:35 - 3:30 - 6:20 - 9:15
MÉTRO MCGILL

\$1.00 de REDUCTION AVEC CETTE ANNONCE du MARDI au JEUDI. (Valeurs pour une personne seulement)

2 FILMS DANS CHAQUE CINÉMA 18 ANS

PAPINEAU 1: NUT INOUBLABLE

omega 2: EVE Sensual FIRE

Rivoli 1: LA TERREUR DES ZOMBIES

EROS: des filles A TOUT FAIRE

omega 1: CROISIÈRE POUR COUPLES

PAPINEAU 2: PLEINS D'ARDEUR

LE SAMEDI 3 JUILLET, C'EST

LA JOURNÉE LA PRESSE/CKAC À TERRE DES HOMMES

UNE JOURNÉE DE PLAISIR ET DE THÉÂTRE

500 BILLETS À GAGNER!

Au programme

11 h 00

C'est la balade en petit train des chanceux et la visite guidée des jardins internationaux.

12 h 00

Les gens prévenants auront apporté leur «lunch» et piqueniqueront à leur aise...

15 h 00

Place au théâtre! Et au rire! Avec Jean Faubert, Ghislaine Paradis, Olivette Thibault et Yvon Bouchard, les vedettes de cette grande comédie de Leonard Gershe, «Libres sont les papillons», qui sera à l'affiche tout l'été au Théâtre des îles Brador. La mise en scène est signée Florent Forget.

18 h 00

Et le plaisir continue! Chaque gagnant recevra un Supervisa de La Ronde et pourra s'en donner à cœur joie toute la soirée.

CKAC 73

la presse



POUR UN PLAISIR FOU

Concours «Journée spéciale à T.D.H.»
LA PRESSE, C.P. 5020
Succursale Place d'Armes
Montréal (Québec) H2Y 3M1

NOM:

ADRESSE:

VILLE:

NO DE TÉLÉPHONE:

APP:

CODE POSTAL:

la presse et CKAC 73

en collaboration avec

LES FILMS RENÉ MALO
invitent 800 personnes à la Première du film de
CLAUDE ZIDI
PRENEZ UN BAIN DE RIRE
SUR LA CÔTE D'AZUR... AVEC



Le jeudi 17 juin à 20h00
au cinéma CHAMPLAIN

RÈGLEMENTS

- Pour participer au concours, il suffit d'inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone sur le coupon de participation (ou sur une reproduction faite à la main excluant toutes reproductions mécaniques ou photocopies) et de le retourner à l'adresse indiquée.
- Les coupons de participation seront publiés dans LA PRESSE du 2 au 9 juin 1982.
- L'attribution des 400 paires de billets se fera par tirage au sort les 10 et 11 juin 1982.
- Les employés de LA PRESSE, de CKAC et de Films René Malo ainsi que leurs familles ne sont pas éligibles.
- Les droits en vertu de la loi sur les concours ont été payés.
- Tout litige quant à la conduite de ce concours publicitaire et à l'attribution d'un prix devra être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

Remplir et retourner à:

Première
«LES SOUS-DOUES EN VACANCES»
Case postale 7171
Succursale A
Montréal, P.Q. H3C 3L4

QUESTION:
Nommez un animateur de CKAC?

REPONSE:

nom:

adresse:

ville:

code:

téléphone:

RÈGLEMENTS

- Pour participer au concours, il suffit d'inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone sur le coupon de participation (ou sur une reproduction faite à la main excluant toutes reproductions mécaniques ou photocopies) et de le faire parvenir à l'adresse indiquée.
- Les coupons de participation seront publiés dans LA PRESSE du 7 au 19 juin 1982.
- L'attribution des 250 laissez-passer pour deux personnes se fera par tirage au sort le 23 juin 1982.
- Les employés de LA PRESSE, de CKAC/73 et de Terre des Hommes ainsi que leurs familles ne sont pas éligibles.
- Les droits en vertu de la loi sur les concours ont été payés.
- Tout litige quant à la conduite de ce concours publicitaire et à l'attribution d'un prix devra être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

QUOI FAIRE AUJOURD'HUI

POUR CETTE CHRONIQUE, VEUILLEZ ADRESSER VOS LETTRES COMME SUIT:
«QUOI FAIRE AUJOURD'HUI» LA PRESSE, 7 RUE ST-JACQUES, MONTRÉAL H2Y 1K9

Collectes de sang

Aujourd'hui: au centre hospitalier Louis-Hippolyte-LaFontaine, module d'enseignement, salles 6 et 3, pavillon Lahaise, 7 401, rue Hochelaga, de 10h à 16h; au 2020 Université, hall d'entrée, de 9h30 à 16h; à Cowansville, salle de la Légion Canadienne, 120, boulevard d'Avignon, de 15h à 20h30.

Demain: à Longueuil, école Saint-Jean-de-Brébeuf, 1 863, rue Brébeuf, de 14h30 à 20h30; à Contrecoeur, salle Daunais, 600, rue Lajeunesse, de 14h30 à 20h30.

Dans les parcs

Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente tous les jours, au square Dominion, à l'angle des rues Peel et Dorchester, une exposition d'affiches intitulée «Vive Montréal».

Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal organise des soirées de danses folkloriques, avec animateur, les lundis et jeudis, à 20h, au Lac-des-Castors, sur le Mont Royal; les mardis, à 20h, au square Dominion, du 3 juin au 26 août.

Conférences

La Société historique du Marigot présente une conférence de M. Guy Boulton sur Les musées du Québec, le 7 juin, à 20h, en la salle d'accueil de l'église Saint-Antoine de Longueuil.

L'Association des parents et amis des malades mentaux et émotionnels présente une conférence du Dr Sheila Cantor, de l'Université du Manitoba, en anglais, sur l'enfant schizophrénique, avec présentation de documents audio-visuels, le 7 juin, à 20h, au 4 333, chemin de la Côte Sainte-Catherine. Entrée libre.

Le Groupe des femmes d'action de Saint-Laurent, en collaboration avec le Groupe Échanges entre femmes, présente une conférence sur le thème «La sexualité de la femme adulte et la sexualité de la femme seule», le 7 juin, à 19h30, au YMCA de Saint-Laurent, 1 745, boulevard Décarie. Contribution: 2 \$. Renseignements complémentaires, Lise Lorrion, 747-9801.

L'hôpital Saint-Justine présente à l'occasion de son 75e anniversaire dans le cadre de ses conférences du mardi, des causeries de Mme Reine Gagné, infirmière; Mme Francine Fortin, i.s., et M. Jean-Yves Frappier, m.d., sur le thème «Les assauts sexuels», le 8 juin, à midi, à

l'amphithéâtre C, étage A. L'entrée est gratuite. Renseignements complémentaires, Service des relations publiques de l'hôpital, 731-4931, poste 736.

Rencontres

Les Programmes de culture canadienne présentent une séance de lecture de l'œuvre dramatique «The Devil's Instrument», en présence de W. O. Mitchell lui-même, le 7 juin, à 13h30, à l'auditorium de la Banque Royale, 1, place Ville-Marie. Entrée libre.

Les couples moniteurs de Serénité, section Saint-Eustache, tiennent une séance d'information sur la régulation des naissances par la méthode sympto-thermique, le 7 juin, à 20h, à la Desserte Saint-Esprit, 111, rue Pie XII Nord, à Saint-Eustache. Entrée libre. Renseignements complémentaires, 481-0797 ou 625-3785.

Le Comité de logement Rosemont et l'Association des locataires d'Hochelaga-Maisonneuve organisent une assemblée publique sur un projet de construction de logements sur les terrains des usines Angus, en présence de M. Guy Tardif, ministre de l'Habitat et de la Protection du consommateur, le 7 juin, à 19h30, au café étudiant du Collège de Rosemont, 6 400, 16e Avenue. Renseignements complémentaires, 727-6133 ou 598-8936.

Le Centre des femmes de Laval organise une séance de sports-participation, le 7 juin, de 13h à 17h et une séance de croissance et relations humaines, de 19h à 22h, au 236, boulevard des Laurentides. Le 8 juin, à 13h, La femme et le travail; à 19h, séance de relaxation. Renseignements complémentaires, 688-8600.

L'association Parents-Secours de La-Salle organise un séminaire sur la sécurité publique, le 8 juin, de 10h à 16h, chez Buffet Laperrière, 1 550, LaSalle. Frais d'inscription: 10 \$. Renseignements complémentaires, 366-3553 ou 363-2768.

Activités physiques

L'Association Randonnées Plein Air organise une randonnée pédestre au Royaume du Milieu, en Mauricie, le 13 juin, au coût de 20 \$. Réservations: du lundi au jeudi, de 9h à 16h30, 374-3453, ou le mardi, de 19h à 22h: 677-8455. L'Association organise aussi une corvée d'entretien de sentier, au même endroit, les 12 et 13 juin.

L'école de plein DAHU organise des cours d'initiation au canot-camping, le

prochain week-end. Renseignements complémentaires, 484-2518.

Le Centre d'activité physique du collège Bois-de-Boulogne, 10 500, avenue Bois-de-Boulogne, invite les personnes intéressées à se joindre à son club de tennis «extérieur». 5 \$ l'heure pour les membres du centre; 6 \$ pour les autres, tous les jours, de 9h à 20h. Renseignements complémentaires, 332-3009.

Une exposition portant sur le projet d'une super piste cyclable de 50 km dans la région de Montréal est présentée du 7 au 11 juin, en la salle JM-400 du pavillon Judith-Jasmin de l'Université du Québec à Montréal, de 10h à 22h.

En vrac

Soleil et Croissance offre une session de week-end de massage et sensualité, les 18, 19 et 20 juin, ainsi qu'une session d'estime de soi et confiance, les 25, 26 et 27 juin, dans les Laurentides. Renseignements complémentaires, 684-2901.

La Coalition québécoise pour le désarmement organise un concert-bénéfice au Café Campus le 7 juin, à 21h. Renseignements complémentaires, Paul Berleux, Roger Julien ou Jean-François BNeaudet, 392-3008 ou 849-1956.

Le mouvement Action-Chômage de Longueuil organise des séances d'information pour les personnes ayant des problèmes avec l'assurance-chômage, le 8 juin, le 29 juin et le 6 juillet, à 13h30. D'autre part, une séance d'information sur les droits des chômeurs se tiendra le 15 juin, à 13h30. C'est au 88r, rue Sainte-Hélène, à Longueuil. Renseignements complémentaires, ACEF Rive-Sud, 677-6394.

L'Équipe Marathon Sri Chinmoy offre à compter du 24 mai, à 18h, une série de mini-courses à pied de 400 et 800 mètres pour les enfants de 5 à 10 ans et les adultes de 50 à 99 ans, tous les lundis, au parc Lafontaine. Il n'y a aucun frais d'inscription. Les personnes intéressées doivent se rendre sur place, rue Calixa-Lavallée, près de la rue Sherbrooke. Renseignements complémentaires, 521-3918.

Une soirée d'introduction à Eckankar (exercices spirituels pour une prise de conscience de sa véritable raison d'être) se tient tous les lundis, à 20h, au 1319 est, rue Sainte-Catherine. Entrée libre. Renseignements: 521-6518.

SPECTACLES

CINÉMA

ASTRE (1): «Les Charlots contre Dracula»: 19.30. «Les farceurs»: 21.00.

ASTRE (2): «Nerfs d'acier»: 19.30. «Coup pour coup»: 21.20.

ASTRE (3): «Maman très chère»: 21.35. «A nous la victoire»: 19.30.

ASTRE (4): «Tendre souvenir d'une bouche gourmande»: 19.30. «Claudio»: 20.55.

«Petites filles pour le week-end»: 21.55.

AVENUE: «Victor Victoria»: 18.30, 21.00.

BEAVER: «The Opening of Misty Beethoven»: 11.50, 14.20, 16.45, 19.10, 21.35. «The Sexually Liberated Female»: 11.00, 13.25, 15.50, 18.15, 20.40.

BERRI (1): «Attaques à mains nues»: 14.55, 18.20, 21.50. «Les nerfs d'acier»: 13.00, 16.25, 19.55.

BERRI (2): «Chez Porky»: 13.10, 15.15, 17.25, 19.30, 21.40.

BERRI (3): «Police frontière»: 14.00, 17.40, 21.20. «La vallée de la mort»: 12.20, 16.00, 19.40.

BERRI (4): «Devoirs de vacances»: 12.55, 15.05, 17.15, 19.20, 21.30.

BERRI (5): «La femme d'à côté»: 13.30, 15.35, 17.40, 19.45, 21.50.

BUJO: «Pamela»: 12.10, 16.16, 20.27. «Vacances érotiques de Marianne»: 13.25, 17.31, 21.47. «Désirs secrets des pucelles»: 14.43, 18.49.

BOYVENTURE (1): «Hanky Panky»: 17.15, 19.15, 21.15.

BOYVENTURE (2): «Dead Men don't wear plaid»: 17.15, 19.15, 21.15.

BROSSARD (1): «Hanky Panky»: 19.30, 21.30.

BROSSARD (2): «Conan the Barbarian»: 19.05, 21.20.

BROSSARD (3): «Attaques à mains nues»: 19.50. «New York 1997»: 18.00, 21.25.

CARRÉ ST-LOUIS: «L'irrésistible hâteuse»: 11.30, 15.15, 19.05. «Exercices érotiques»: 12.50, 16.40, 20.35. «Fiebre dans la peau»: 14.00, 17.50, 21.45.

CHAMPLAIN (1): «Conan le barbare»: 19.10, 21.25.

CHAMPLAIN (2): «La maison du lac»: 19.30, 21.30.

CHATEAU (1): «Deux fois vingt ans»: 13.20, 14.55, 16.30, 18.10, 19.45, 21.30.

CHATEAU (2): «La folle histoire du monde»: 12.45, 14.25, 16.05, 17.45, 19.30, 21.15.

CINÉMA V: «Enter the Dragons»: 19.00. «The Four Seasons»: 19.15. «The Deer Hunter»: 20.45. «An American Werewolf in London»: 21.15.

CINÉMA DE MONTRÉAL (1): «Happy birthday, souhaitez de ne jamais être invité»: 14.10, 17.55, 21.40. «Cactus Jack»: 12.25, 16.10, 19.55.

CINÉMA DE MONTRÉAL (2): «Police frontière»: 13.50, 17.30, 21.10. «La vallée de la mort»: 12.10, 15.50, 19.30.

CINÉMA DE PARIS: «Final Exams»: 13.30, 15.25, 17.20, 19.15, 21.10.

CINÉMA LA CITE (1): «Taps»: 19.05, 21.20.

CINÉMA LA CITE (2): «Deathtrap»: 19.15, 21.20.

CINÉMA LA CITE (3): «Chariots of fire»: 19.10, 21.20.

CINÉMA LUMIÈRE: «La Coccinelle à Mexico». «Festival de dessins animés»: 19.00.

CINÉMA RIVE-NORD (1-Repentigny): «Coup pour coup»: 19.30.

CINÉMA RIVE-NORD (2): «Devoirs de vacances»: «L'homme d'acier»: 19.30.

CINÉMA X: «Salle 1»: «Stimulations». «Leave to the Doctor»: «Do it to me». «Country Fever»: «It's nice to be home». «Bag for more». «Underwater frills». «Show me baby». «Mr. Bainbridge's Enemies». «Debra». «Bar Louche 69». «Lad me to pleasure». «In the showers». «Smuggling closer together». «Swimming pools». «Three for fun»: 12.15, 14.30, 16.45, 21.15. «Salle 2»: «Veronica». «The Nurse wants to help». «itching for love». «The adventures and woodcutters». «Seductive Sylvia». «Sperm count». «Talking to a radio». «Gynecological checkups». «John & Julie». «Susan». «Hillary & Joy». «Miss Turner must comply». «Sally & Sandra». «Table manners»: 11.30, 13.45, 16.00, 18.15, 20.30.

CINÉPLEX (1): «On Golden Pond»: 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15.

CINÉPLEX (2): «Partners»: 12.40, 14.25, 16.10, 18.00, 19.45, 21.35.

CINÉPLEX (3): «Naf a love story: a film about pornography»: 12.40, 14.30, 16.25, 18.15, 20.10, 22.00.

CINÉPLEX (4): «Cat People»: 12.45, 14.55, 17.10, 19.25, 21.45.

CINÉPLEX (5): «Emmanuelle»: 12.20, 14.10, 16.00, 17.50, 19.40, 21.30.

CINÉPLEX (6): «My dinner with Andre»: 12.55, 15.05, 17.15, 19.25, 21.40.

CINÉPLEX (7): «Richard Pryor: live in concert»: 12.35, 14.25, 16.15, 18.05, 19.55, 21.45.

CINÉPLEX (8): «Caligula»: 12.35, 15.30, 18.20, 21.15.

CINÉPLEX (9): «Personal Best»: 12.15, 14.35, 16.55, 19.15, 21.35.

CLAREMONT: «Quest for fire»: 18.00, 21.30.

COMMODORE: «Mystères du plaisir». «Aventures amoureuses de Monsieur O». «Droit de cuissage».

COMPLEXE DESJARDINS (1): «Au-delà du réel»: 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15.

COMPLEXE DESJARDINS (2): «La banquière»: 13.15, 15.40, 18.05, 20.30.

COMPLEXE DESJARDINS (3): «Visions érotiques de Marianne»: 12.15, 16.15, 20.15.

«Désirs secrets des pucelles»: 13.30, 17.30, 21.30.

«Pamela»: 15.00, 19.00.

COMPLEXE DESJARDINS (4): «Un mauvais film»: 12.30, 14.35, 16.40, 18.45, 20.50.

CONSERVATOIRE D'ART CINÉMATOGRAPHIQUE: «Ulysse»: 20.30.

COTE-DES-NEIGES (1): «Hanky Panky»: 19.20, 21.00.

COTE-DES-NEIGES (2): «Conan the Barbarian»: 19.20, 21.40.

CREMAZIE: «Missing»: 19.15, 21.30.

DAUPHIN (1): «Il faut tuer Birgit Haas»: 19.20, 21.20.

DAUPHIN (2): «Cafe Express»: 19.30, 21.30.

DECARIE SQUARE (1): «Dead men don't wear plaid»: 19.30, 21.30.

DECARIE SQUARE (2): «Private lessons»: 19.00, 21.00.

DORVAL (1): «Road Warrior»: 19.10, 21.10.

DORVAL (2): «Victor Victoria»: 18.35, 21.15.

DORVAL (3): «Heartaches»: 19.15, 21.15.

ELYSEE (1): «Divas»: 19.30, 21.40.

ELYSEE (2): «Le bateau»: 18.20, 21.10.

EROS: «Sœurs meurtrières»: 10.00, 14.20, 18.40. «Baisers macabres»: 11.20, 15.45, 20.05. «Terreur des Zombies»: 12.55, 17.15, 21.40.

EVE: «When woman calls»: 10.00, 12.35, 15.10, 17.50, 20.25. «Sensual fire»: 10.55, 13.35, 16.10, 18.50, 21.25.

FAIRVIEW (1): «Visiting hours»: 19.15, 21.20.

FAIRVIEW (2): «Quest for fire»: 19.25, 21.25.

GREENFIELD (1): «Éclatement». «Aventure en Californie»: 18.00, 20.00.

GREENFIELD (2): «Espion lève-toi». «Coup de torchon»: 19.15.

GREENFIELD (3): «Ragtime»: 18.10, 21.00.

GUY: «Exposed»: 12.35, 15.15, 17.50, 20.25. «Here comes the bride»: 13.55, 16.30, 19.05, 21.45.

IMPERIAL: «Quest for fire»: 18.20, 13.50, 15.40, 17.30, 19.30, 21.30.

JEAN-TALON: «Conan le barbare»: 19.00, 21.20.

KENT (1): «DeathTraps»: 19.30, 21.40.

KENT (2): «Chariots of Fire»: 19.00, 21.15.

L'AMOUR: «Exposed»: 12.00, 14.15, 16.30, 18.45, 21.00. «Bad company»: 13.15, 15.30, 17.45, 20.00, 22.15.

LAVAL (1): «Deux fois vingt ans»: 18.00, 19.45, 21.35.

LAVAL (2): «Ragtime»: 18.00, 20.50.

LAVAL (3): «Beau-père». «Une semaine de vacances»: 19.00.

LAVAL (4): «Scandale»: 18.00, 19.55, 21.50.

LAVAL (5): «Éclatement». «Les chiens sont lâchés»: 19.00.

LOEWS (1): «Fighting back»: 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20.

LOEWS (2): «Heartaches»: 13.40, 15.35, 17.35, 19.25, 21.10.

LOEWS (3): «Chariots of Fire»: 12.10, 14.30, 16.50, 19.10, 21.30.

LOEWS (4): «Deathtrap»: 12.15, 14.20, 16.35, 18.50, 21.00.

LOEWS (5): «Arthur»: 13.00, 15.05, 17.10, 19.15, 21.20.

MASCOUCHE (1): «Garde du corps»: 19.30. «Chez Porky»: 21.15.

MASCOUCHE (2): «La vallée de la mort»: 19.30. «Police frontière»: 21.05.

MERCIER: «Rémunérations»: 20.00. «New York 1997»: 18.15, 22.00.

MONTENACH (1): «La vallée de la mort»: 19.05. «Police frontière»: 20.45.

MONTENACH (2): «La fièvre ou corps»: 19.00. «Une femme d'affaires»: 21.00.

ODEON LAVAL (1): «Attaques à mains nues»: 20.00. «Coups pour coups»: 18.30, 21.50.

ODEON LAVAL (2): «Chez Porky»: 20.00. «Vieux-tu être mon garde du corps?»: 18.10, 21.45.

OMEGA (1): «Des filles à tout faire»: 22.40. «Corps brûlants»: 21.15. «Désirs amoureux de Melody»: 19.20.

OMEGA (2): «Une nuit inoubliable»: 21.55. «Secretariat privé»: 20.50. «Fantaisies pour couples»: 19.30.

QUIMETSCOPE: «La montagne sacrée»: 19.15, 21.30. «Jeux interdits»: 19.00, 21.00.

OUTREMONT: «Festival d'animation fantastique»: 19.15. «Body Heat»: 21.30.

PALACE (1): «Rocky 111»: 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20.

PALACE (2): «House of Wax»: 12.55, 14.40, 16.25, 18.10, 19.55, 21.40.

PALACE (3): «Road Warrior»: 13.10, 15.00, 16.50, 18.40, 20.30.

PALACE (4): «Road Warrior»: 12.10, 14.00, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20.

PALACE (5): «Visiting Hours»: 13.10, 15.15, 17.20, 19.10, 21.25.

PALACE (6): «Deux fois vingt ans»: 12.40, 14.30, 16.20, 18.10, 20.00, 21.50.

PAPINEAU (1): «Nuit inoubliable»: 11.50, 15.00, 18.10, 21.20. «Check-up à la suite»: 12.45, 15.55, 19.05, 22.15.

PAPINEAU (2): «Des filles à tout faire»: 12.00, 16.10, 20.20. «Des désirs amoureux de Melody»: 12.50, 17.00, 21.10. «Maître au bord du lit»: 14.30, 18.40.

PARADIS (1): «La mort au large»: 21.00. «Electrochoc»: 19.30.

PARADIS (2): «L'école en délire»: 19.30. «Coup pour coup»: 21.20.

PARADIS (3): «Tendre souvenir d'une bouche gourmande»: 19.30. «Claudio»: 20.55.

«Petites filles pour le week-end»: 21.55.

PARALLELE: «C'est surtout pas de l'amour»: 19.30, 21.00.

PARISIEN (1): «Les uns les autres»: 13.00, 16.45, 20.30.

PARISIEN (2): «Ragtime»: 12.20, 15.10, 18.05, 21.00.

PARISIEN (3): «Montenegro»: 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30.

PARISIEN (4): «Éclatement»: 13.15, 15.

LÉGER RAPIDE CONFORTABLE.

Si vous aimez conduire une petite voiture, vous adorerez la Beluga. Mais la Beluga est un scooter, direz-vous. C'est vrai. Mais un scooter si bien conçu qu'il vous offre les avantages d'une petite voiture.

Voyez plutôt: La Beluga sillonne la ville avec quelques gouttes d'essence. Elle vous fera 165 km environ par plein (4,7L). C'est bien le moins que vous pouvez consommer et pourtant vous amuser.

La Beluga est très facile à conduire. Toutes les com-

mandes sont à portée de vos deux mains. Jamais besoin de savants exercices avec les pieds.

Et la Beluga est entièrement automatique: étrangleur automatique, transmission automatique, moteur à lubrification automatique. Exactement comme une petite voiture.

Et en plus, la Beluga est confortable. Le montage antivibrations du moteur, la suspension avant à articulation basse et les amortisseurs

arrière vous donnent plus de confort que vous en attendriez d'un véhicule à deux roues seulement.

Toujours pas convaincu qu'un scooter peut être comme une petite voiture? Rendez-vous chez votre concessionnaire Yamaha participant. Allez voir son Centre du scooter. Et demandez lui de faire un essai gratuit.

Beluga. Il faut l'essayer pour y croire.

LA BELUGA.
Un plaisir à conduire.



SCOOTERS YAMAHA.

Moins connue que la Mafia, La Camorra est aussi meurtrière

■ NAPLES, Italie (AP) — Antonio Flagello a, le mois dernier, perdu sa femme, deux fils, sa fille et sa belle-fille lors de règlements de comptes entre des bandes rivales de la Camorra. Quatre membres de sa famille sont tombés sous les rafales de mitraillette, et l'un de ses fils a été retrouvé pendu dans sa cellule dans des circonstances mystérieuses.

Ici, on se tire dessus comme à la chasse, déclare Antonio Flagello, 73 ans, sur le seuil de sa boutique de coiffure dans la commune de Sant'Antimo dans la banlieue grise et pauvre de Naples.

Pendant les cinq premiers mois de l'année, 130 personnes ont été assassinées dans la région de Naples, parmi lesquelles on dénombre une centaine de victimes de la Camorra, le syndicat organisé du crime à Naples. S'il est moins connu que sa cousine sicilienne la Mafia, il n'en est pas moins meurtrier. La Camorra, organisation aux structures lâches, est composée de bandes de malfaiteurs qui exigent des millions de dollars des commerçants en échange de leur protection. Elle contrôle également les trafics très lucratifs de cigarettes et de hachich dans sa zone.

Des journalistes italiens affirment que la Camorra a bénéficié de la protection d'hommes politiques et de juges corrompus, et des enquêteurs estiment que la police a parfois sous-estimé l'ampleur du problème.

Le fils de Flagello, Mattia, membre de la Camorra et deux de ses amis ont été tués de balles dans la tête près de Sant'Antimo le 15 avril dernier. Leur véhicule a été ensuite brûlé. Quelques heures plus tard, des hommes armés sont arrivés chez Flagello à bord d'une BMW 4000 et ont assassiné sa con-

cubine, sa belle-fille et sa fille, qui attendaient son retour à la maison.

Le fils de Flagello, 15 ans et sa petite-fille de 13 mois, qui dormaient dans la salle de séjour ont été épargnés tout comme Flagello qui dormait au premier étage. Je n'ai rien entendu du tout, prétend-il, je suis descendu en pyjama dix minutes plus tard.

Les policiers ne sont pas étonnés que Flagello prétende n'avoir rien entendu. En effet la plupart des gens refusent de témoigner contre la Camorra. Pourquoi parleraient-ils?, explique un fonctionnaire de la police, nous ne pouvons pas les protéger. Il y a 18 policiers pour la ville et probablement 80 membres de la Camorra.

La police croit que Mattia voulait être chef de zone, mais Raffael Cutolo, un gangster emprisonné, considéré comme l'un des plus puissants membres de la Camorra, a choisi quelqu'un d'autre. Alors Mattia a quitté le gang. Et Cutolo a ordonné de l'éliminer pour trahison ainsi que les deux amis de crainte qu'ils n'identifient les meurtriers.

La violence a considérablement augmenté depuis 1980, lorsque Cutolo a cherché à devenir le patron des patrons et a déclaré la guerre aux autres gangs. Auparavant ils vivaient dans une paix relative, chacun contrôlant le racket et les trafics dans un quartier particulier. Le nombre des meurtres dans la province de Naples est passé de 90 en 1979 à 149 en 1980 et à 247 en 1981.

A Sant'Antimo, il y a des centaines de chômeurs. Certains jeunes qui pourraient gagner honorablement leur vie comme ouvriers dans le bâtiment, préfèrent entrer dans la Camorra où s'ils deviennent un jour chef de zone, ils deviendront riches.

Résultats



Loto		Prochain																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
------	--	----------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Mini Loto		4-06-82	492922	50 000 \$
92922	5 000 \$	922	50 \$	
2922	250 \$	22	5 \$	

Provincial		4-06-82	4857481	500 000 \$
Date	4-06-82	7481	100 \$	
857481	50 000 \$	481	25 \$	
57481	1 000 \$	81	10 \$	

La Quotidienne		31 mai	972	559	269	048	061	070
----------------	--	--------	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Festival de la crevette		un des 53 événements
MATANE		commandités
18 au 27 juin		par Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

DES PRÊTS PENSÉS POUR NOUS



Pour notre réussite personnelle, nous avons adopté la seule banque dont la raison d'être est de nous servir en tant que personnes. Surtout quand il s'agit de prêts.

Des **PRÊTS PERSONNELS** bien adaptés au budget et dont l'aspect confidentiel est assuré.

Des **PRÊTS HYPOTHÉCAIRES** avec un taux d'intérêt des plus avantageux, bien sûr, mais aussi avec un service-conseil pour en profiter le mieux possible.

Des **PRÊTS-AUTO** avec des versements vraiment adaptés à nos besoins.

Des **PRÊTS-RÉNOVATION** et des **PRÊTS SUR NANTISSEMENT**

Voilà pourquoi nous avons adopté la banque par excellence des particuliers. Elle s'occupe de nous en tant que personnes. Elle le fait depuis plus de 135 ans.

**LA BANQUE
D'ÉPARGNE**



**LA BANQUE
personnelle**

SELON LE TRÉSORIER DU GOUVERNEMENT DAVIS

L'Ontario peut être une «associée neutre commode» pour le Québec

TORONTO — Selon le trésorier de l'Ontario, M. Frank Miller, sa province peut «sans doute être une associée neutre bien commode» pour le Québec dans ces temps difficiles. M. Miller qui admet avoir eu récemment un tête-à-tête et plusieurs conver-

PATRICE DUMAS
(collaboration spéciale)

sations téléphoniques privées avec M. Parizeau, croit que «le Québec a confiance en l'Ontario ce qui peut sembler étrange», a-t-il déclaré à LA PRESSE.

«Personnellement, j'aime sincèrement les ministres québécois, comme c'est le cas d'ailleurs pour la plupart de mes collègues. Nous pouvons ne pas être d'accord avec le Québec sur bien des points. Mais il y a eu des relations personnelles assez bonnes entre le Québec et nous, ce qui, pour moi, est très important parce que c'est à travers les relations personnelles que les gouvernements peuvent vraiment s'entendre.»

Au cours de ces échanges avec M. Parizeau il n'a pas été question «nécessairement de partager des secrets d'état, mais plutôt de discuter de nos problèmes et d'échanger nos idées en tant que ministres des finances. Comme j'aimerais que ce genre de relation soit possible avec Ottawa.»

Par ailleurs, M. Miller «comprend très bien» que le Québec ne veuille pas discuter constitution pour le moment. «Pour eux, c'est une question qui n'existe plus. Alors, très bien! s'il faut mettre cette question de côté pour rétablir des relations de travail normales, qu'on le fasse». Il considère que ce n'est d'ailleurs qu'à travers des discussions économiques qu'on atteint l'essence des problèmes politiques. Il se plaint qu'au Canada «les politiciens sont tombés dans le piège des échanges officiels préparés et fixés par des fonctionnaires dont les agendas immuables sont déterminés longtemps à l'avance, ne laissant plus de place au véritable rôle du politicien qui est de communiquer avec d'autres pour trouver des solutions.

Pour l'instant, selon M. Miller, ce serait plutôt l'Ontario qui pourrait aider le Québec «que le contraire, à cause du gouffre qui existe entre les gouvernements du Québec et du Canada, de l'absence totale de crédibilité qu'ils ont l'un envers l'autre. L'Ontario pourrait aider à créer des ponts».

Le trésorier provincial, qui subit dans sa province les critiques coutumières rattachées à un budget contenant des hausses de taxes, déclare que «les problèmes du Québec sont bien plus graves que les nôtres. Et je crois qu'il faut

l'accepter». Il ne voit pas d'un mauvais oeil les efforts du gouvernement fédéral de verser le plus d'argent possible au Québec, mais il critique par contre le désir de ce gouvernement de le faire de façon trop visible. «Ce désir du fédéral de rendre très visibles ses octrois au Québec existe depuis l'élection du PQ en 1976. Mais cette tactique comporte des éléments qui peuvent envenimer les problèmes de la séparation en rendant entre autre certaines provinces anglaises jalouses de ces dépenses fédérales».

Des politiques nuisibles

Tout en manifestant beaucoup de sympathie pour les problèmes économiques actuels au Québec, M. Miller croit que les politiques «séparatistes du PQ ont certainement aggravé les problèmes. En général l'argent et les industries peuvent décider de partir si le climat social déplaît à certaines per-

sonnes». Mais il considère que les politiques «pro-canadiennes» du gouvernement canadien ont aliéné les investisseurs étrangers tout autant. M. Miller déclare qu'une telle analyse est «un peu simpliste» mais qu'il n'en demeure pas moins qu'avec, entre autre, la politique énergétique, le gouvernement du Canada a causé la chute du dollar et les problèmes des hauts taux d'intérêt, dit-il.

M. Miller a pourtant espoir que la situation se rétablisse bientôt parce que «les pressions économiques ne forcent pas seulement les gouvernements à tendre vers des budgets équilibrés et à mieux planifier leurs revenus, elles les forcent également à trouver enfin du travail pour tous leurs citoyens. Et parce que le problème est d'autant plus urgent au Québec, le besoin de coopération se fera d'autant plus sentir dans cette province».



Frank Miller

Photothèque LA PRESSE

Dollar et taux d'intérêt: pas d'amélioration en perspective

TORONTO (PC) — Il ne faut pas s'attendre à une prochaine remontée du dollar, non plus qu'à une baisse des taux d'intérêt, selon les analystes financiers.

Ceux-ci disent que les marchés financiers de l'étranger ont peu confiance en notre devise monétaire et que même l'intervention de la Banque du Canada n'a pu arrêter sa chute.

Bien que la Banque du Canada ait augmenté d'un demi point de pourcentage son taux d'escompte vendredi, le dollar a baissé le même jour à 79.79 cents US, ce qui était sans précédent.

Les Etats-Unis ayant fait savoir à Versailles qu'ils maintiendraient leur politique de taux d'intérêt élevés, la pression sur le dollar et d'autres monnaies devrait s'accroître, estiment les analystes.

Les cambistes, de leur côté, affirment que les récentes déclarations du gouverneur de la Banque du Canada, M. Gerald Bouey, font douter de la détermination du Canada à combattre la dépréciation de sa devise.

D'autres cambistes pensent qu'il est inévitable que le dollar baisse à 75 cents.

En fin de compte, la valeur du dollar canadien dépend de l'offre et de la demande.

Chaque jour, des milliers de particuliers et des grandes sociétés achètent et vendent des dollars canadiens. Si la demande est forte, la valeur augmente, et celle-ci dépend de la confiance en l'économie du pays.

M. James Webber, économiste de la Banque Toronto-Dominion, soutient qu'il n'y a pas lieu de s'alarmer, que le Canada n'est pas au bord d'une catastrophe économique et que la situation n'est pas comparable à celle de la Dépression.

«Il n'y a pas de région dénudée dans les Prairies parce que le dollar a perdu de sa valeur».

M. John Ing, vice-président et gérant de portefeuilles de Pitfield Mackay Ross Ltd, de Toronto, soutient que l'affaiblissement du dollar est attribuable au manque de confiance envers Ottawa, à la faiblesse persistante de l'économie et à nos politiques nationalistes d'énergie et d'investissements, beaucoup plus qu'aux taux d'intérêt élevés.

TRUDEAU À MADRID

L'occasion d'accroître des relations limitées avec l'Espagne

MADRID (AFP) — La visite officielle de deux jours en Espagne qu'entreprend aujourd'hui le premier ministre canadien, M. Pierre Elliott Trudeau, marque la volonté d'Ottawa d'accroître ses relations avec un pays qui vient de devenir le seizième membre de l'OTAN, estime-t-on dans les milieux diplomatiques de la capitale espagnole.

Cette première visite d'un chef du gouvernement canadien à Madrid pourrait ainsi permettre de développer, entre deux pays qui se sont longtemps ignorés, des rapports encore embryonnaires, se limitant essentiellement pour l'instant au secteur de la pêche, affirme-t-on de même source.

Régime franquiste

Bien qu'Ottawa ait une ambassade à Madrid depuis 1954, les relations bilatérales n'ont réellement commencé à se développer qu'après la fin du régime franquiste et l'avènement de la démocratie.

En novembre 1976, M. Marcelino Oreja Aguirre fut le premier chef de la diplomatie espagnole à visiter officiellement le Canada.

Son homologue canadien, M. Donald Jamieson, se rendit à son tour en Espagne en novembre 1977, sa visite se traduisant par l'amorce d'une coopération dans

les secteurs nucléaire et aéronautique.

Mais les relations entre Madrid et Ottawa, qui se résument presque totalement au secteur de la pêche, souffrent des limitations imposées aux chalutiers espagnols qui pêchent la morue dans les eaux de Terre-Neuve.

La proclamation par le Canada, en 1977, d'une zone exclusive de pêche de 200 milles a en effet sérieusement affecté les intérêts espagnols.

Les deux pays mènent depuis lors d'intenses négociations portant sur le nombre de licences et le quota qui seront accordés aux pêcheurs espagnols.

«Un accord semble imminent», selon l'ambassade canadienne, dont l'optimisme reflète celui affiché depuis peu par les autorités espagnoles.

Huitième client occidental du Canada, l'Espagne a notablement accru ses ventes à ce pays en 1981, la balance commerciale étant désormais excédentaire en sa faveur. Les échanges commerciaux restent toutefois très faibles.

Les ventes espagnoles (essentiellement des produits alimentaires et textiles) ont en effet atteint \$235 millions en 1981, alors que les importations de Madrid en provenance du Canada s'élevaient à \$196 millions.

NOTRE CALIFORNIE

T'as pas idée tant que tu y as pas goûté!

Approchez! goûtez! Choisissez parmi les Prêt-à-partir les plus rafraîchissants pour l'été californien! Comment aimez-vous le vôtre? Goût Los Angeles? Saveur San Francisco? Ou les deux dans le même cornet? Venez vous régaler chez votre agent de voyages ou au comptoir d'Air Canada. La gourmandise ne coûte pas plus cher: la Californie est à **583\$** aller-retour de Montréal. Pourvu que vous achetiez votre Prêt-à-partir 14 jours à l'avance, d'ici au 7 septembre 1982. Pourvu que vous partiez en semaine et que vous reveniez en semaine, n'importe quand entre le premier dimanche et le soixantième jour suivant votre départ. Notre saveur *Los Angeles-San Francisco* est un séjour qui comprend hôtels et auto sous-compacte pendant une semaine,

étapes à Solvang et Monterey: **229\$** us par personne, occupation double. Avec la côte du Pacifique en prime! Notre saveur *San Francisco-Lake Tahoe* comprend hôtels et auto sous-compacte pendant une semaine, étape à Sacramento: **249\$** us par personne, occupation double. Notre saveur *Los Angeles-San Diego* comprend hôtels et auto sous-compacte pendant une semaine, étape à Palm Springs: **221\$** us par personne, occupation double. 2 Prêt-à-partir d'Air Canada pour San Francisco tous les jours à 7h20 et du lundi au vendredi à 15h45. Et 2 autres pour Los Angeles. Tous les jours. À 7h20 et 15h45. Et si ça vous chante, vous pouvez arriver en Californie par une ville et repartir par l'autre. Ces trois séjours sont présentés par Entourage. Alors? Quelle saveur désirez-vous?

AIR CANADA

Détenteur d'un permis du Québec. Prêt-à-partir est une marque de commerce d'Air Canada.

LA MÉTÉO EN FOLIE

1,300 familles ont fui leur maison au Connecticut

■ D'après UPI, AFP, AP— Des pluies record ont continué de s'abattre sur le sud de la Nouvelle-Angleterre hier, venant grossir les cours d'eau déjà gonflés, forçant au moins 1,300 familles à fuir leur maison au Connecticut et détruisant de nombreux barrages. Au moins sept personnes ont perdu la vie dans la tempête de la fin de semaine et quatre autres ont été portées disparues.

Le froid s'est mis de la partie dans le centre-ouest et le nord-ouest où les températures sont descendues à des taux record pour cette période de l'année. A Great Basin, la température est descendue sous le point de congélation. Il est tombé jusqu'à huit pouces de pluie en 24 heures dans la partie ouest du Connecticut où 900 habitants de Naugatuck, Ansonia et Seymour ont trouvé refuge dans les églises et les écoles de leur ville. A Clinton, le niveau de l'eau d'une rivière a augmenté de six pieds en cinq minutes, détruisant un barrage.

Par ailleurs, le cyclone Alberto, qui a fait au moins 23 morts

à Cuba et 50,000 sans abri, s'est calmé dans le golfe du Mexique et

n'était plus qu'une dépression tropicale à son arrivée en Flori-

de, samedi, ne présentant plus, semble-t-il, aucun danger pour cet Etat.

A Cuba cependant, le cyclone, considéré comme l'un des plus dévastateurs par les Cubains, a causé des dommages considérables aux cultures de tabac de la province de Pinar des Rio. En outre, 41,000 personnes ont dû être évacuées dans la même province.

A La Havane où se tenait la Conférence ministérielle des non-alignés, 5,000 habitants ont été évacués et une centaine de maisons détruites ou endommagées en raison d'importantes inondations qui ont provoqué d'énormes embouteillages.

Les inondations qui ont frappé la semaine dernière le sud du Honduras ont fait 200 morts officiellement dénombrés, mais quelque 600 personnes ont disparu et sont présumément mortes noyées. Ce bilan n'est que provisoire et pourrait s'aggraver au cours des pro-

chains jours, étant donné qu'on est toujours sans nouvelles de nombreux villages encore isolés. Une partie des disparus sont probablement ensevelis dans les avalanches de boue pro-

voquées par les inondations.

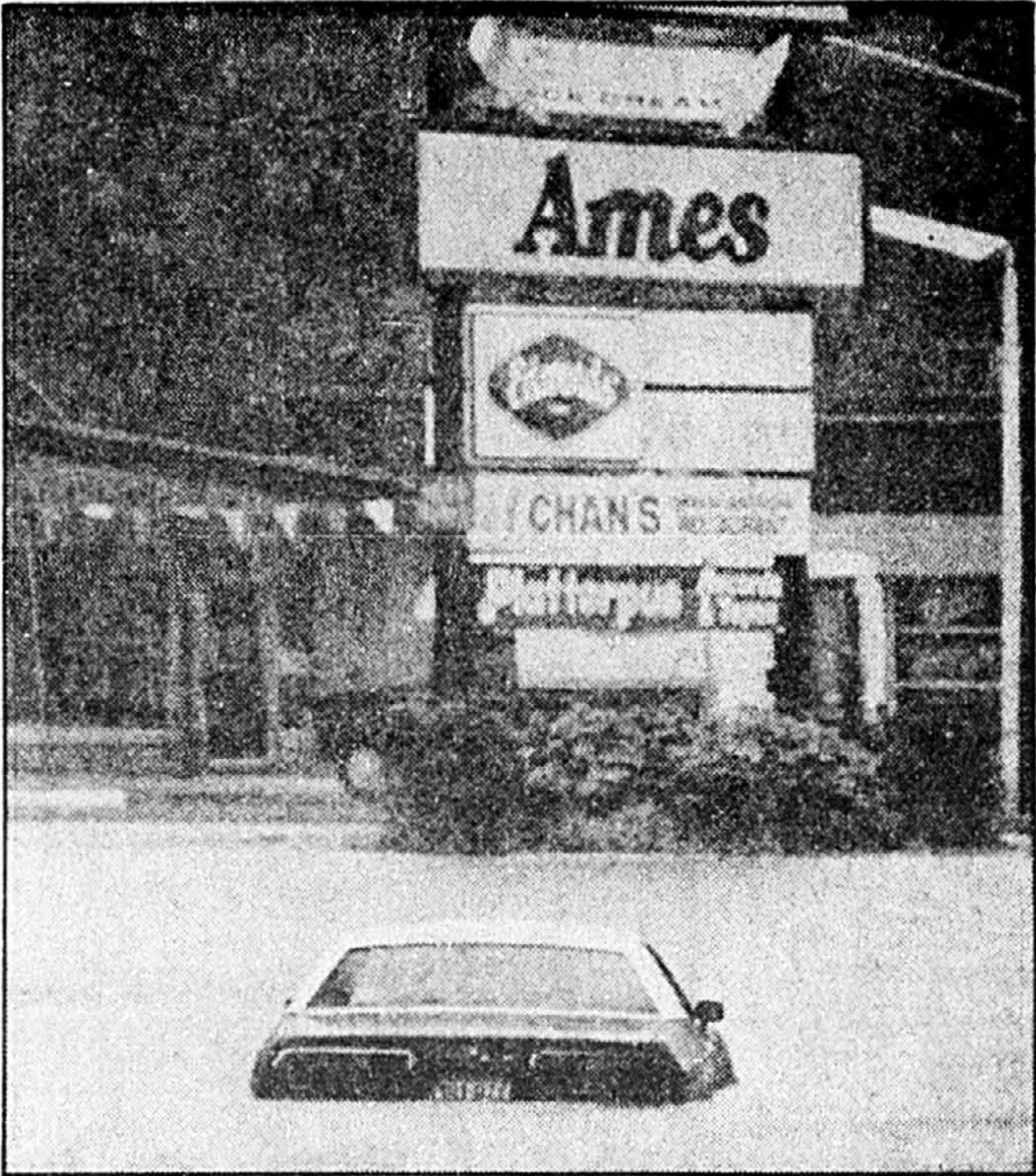
A New Delhi

Le violent cyclone qui s'est abattu dans la nuit de jeudi à vendredi sur l'Etat d'Orissa (côte est de

l'Inde) a fait au moins 140 morts et provoqué de très importants dégâts, selon un dernier bilan donné par la presse indienne.

Hier, des hélicoptères gouvernementaux ont lancé des vivres dans les régions isolées où les responsables craignent que le nombre de morts soit beaucoup plus

élevé, peut-être 200, et où 200,000 personnes ont perdu leur maison. Des centaines de têtes de bétail ont été perdues. Autour du port de Paradip, des centaines de kilomètres carrés sont inondés. Plusieurs chalutiers ont coulé et il faudra une dizaine de jours pour rétablir l'électricité dans cette ville.



Une voiture a été prise au piège quand la rivière Westfield, au Massachusetts, a débordé de son lit après une deuxième journée de pluie.

CETTE SEMAINE à Place Bonaventure

GALERIE DES BOUTIQUES
Le «Grand Prix du Canada 82», tout un départ à Place Bonaventure! Venez et participez aux courses de mini-voitures téléguidées Tyco, Formule 1... Soyez l'un des 18 gagnants qui recevront un billet d'entrée au Grand Prix du Canada. Les 10 et 11 juin à 12 h 15, 12 h 40, 18 h 30, 19 h, 19 h 30 et 20 h au niveau métro et 13 h 30 au Viaduc.

Et, pour la Fête des pères... un défilé de vêtements dernier cri, spécialement pour lui! Prix de présence. Niveau métro. 12 juin à 14 h 30 et 15 h 30. Entrée libre.

CENTRE DE COMMERCE EN GROS
Salon du meuble de Montréal. Mart «D». 13-16 juin. Commerçants seulement.

HALL D'EXPOSITION
Le Salon du meuble de Montréal. Mobilier de maison, lampes, accessoires et appareils stéréophoniques. 13-16 juin. Public et commerçants.

Place Bonaventure

LANGUES SECONDES... UNE GRANDE AUBAINE CHEZ BERLITZ C'ETÉ!

INSCRIVEZ-VOUS AVANT
LE 1^{er} JUILLET ET ÉCONOMISEZ 50\$ SUR LE COURS D'ÉTÉ BERLITZ.

Cet été, apprenez l'anglais, l'allemand, l'italien ou l'espagnol en seulement 4 ou 5 semaines de cours du jour ou du soir. Il vous en coûtera moins d'avoir la parole facile n'importe où!

BERLITZ
DEPUIS 1878
50, PLACE CRÉMAZIE, SUITE 511. 387-2566
2020, RUE UNIVERSITY, SUITE 402. 288-3111
Montréal, Québec City, Trois-Rivières, Sherbrooke, Ottawa, Toronto, Edmonton, Calgary, Vancouver et dans 22 pays à travers le monde.

la Baie

Vite! Ces ravissantes tenues de détente vous sont offertes à

21⁹⁹ ch.

La Baie, ord. 38.00 à 50.00

Oui, profitez d'un rabais de 40% à 50% sur un merveilleux choix de modèles-échantillons de marque connue! Vous trouverez peignoirs courts et longs avec ceinture, boutons ou glissière à l'avant; aussi de coquettes combinaisons et des robes d'intérieur. Les tissus sont frais et légers: coton et doux tissu-éponge en mélange de coton dans le groupe. Choix de tons unis ou d'imprimés, tailles P.M.G. Hâtez-vous afin d'avoir un meilleur choix...ce petit prix est en vigueur jusqu'au 12 juin seulement!

Achats en magasin seulement. Vêtements de détente pour dames, rayon 170. En vigueur jusqu'au 12 juin.